



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LIX]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 25 NOVEMBER 2004

[No. 45

---

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK K. Y. MUSTAFA,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

---

**No. 722**

[No. SPANS: P. 004286

## PELANTIKAN SECARA PERTUKARAN SEMENTARA

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah melantik Datuk Hj. Hamzah Amir @ Amil ke jawatan Pencetak Kerajaan Sabah, Pegawai Penerbitan, Gred N54 secara pertukaran sementara mulai 6 September 2003 hingga 5 September 2005.

**No. 723**

[No. JKM. PHB. 600-1/36/11/2/(7)

## ORDINAN TANAH

### Bab 68

PERISYTIHARAN TANAH YANG DIRIZABKAN BAGI TANAH PERKUBURAN ANAK NEGERI KAMPUNG MAGATANG DAERAH KENINGAU DI BAWAH SEKSYEN 78 (1), (2) DAN (3)

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen (1), (2) dan (3) seksyen 78 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam jadual ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri

Bab 68

ORDINAN TANAH - (*samb.*)

yang dikenali sebagai Tanah Rizab Perkuburan Anak Negeri Kampung Magatang (kemudian daripada ini disebut 'Tanah Rizab') untuk kegunaan sepenuhnya Anak Negeri Kampung Magatang di Daerah Keningau tertakluk kepada syarat-syarat berikut:-

- (1) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Magatang boleh mengebumikan jenazah di Tanah Rizab itu melainkan telah mendapat kebenaran bertulis terlebih dahulu untuk berbuat demikian daripada Pemegang Amanah;
- (2) Ketua Daerah Keningau, Ketua Anak Negeri Keningau dan Ketua Kampung Magatang adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab itu tertakluk kepada arahan Pegawai Daerah, Keningau;
- (3) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Tanah Rizab itu dengan memuaskan hati Pegawai Daerah Keningau; dan
- (4) Seseorang yang terkilan dengan apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Pegawai Daerah Keningau atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Lausnya Lebih Kurang</i>
Kg. Magatang	Keningau	13200180	13125438	4.301 hektar (10.62 ekar)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 11 Oktober 2004.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-1/36/11/2/(7)]

## THE LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR NATIVE BURIAL GROUND KAMPUNG MAGATANG  
DISTRICT OF KENINGAU UNDER SECTION 78 (1), (2) AND (3)

In exercise of the powers conferred upon him by subsection (1), (2) and (3) of section 78 of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as the Kampung Magatang Natives Burial Ground Reserve (hereinafter referred to as 'the Reserve') for the Natives of Kampung Magatang in the Keningau District subject to the following terms:-

- (1) No Native who is not habitually resident in Kampung Magatang shall bury any corpse within the Reserve unless he shall have previously obtained permission in writing to do so from the Trustees;
- (2) The District Chief, Native Chief and The Kampung Chief of Magatang are hereby appointed Trustees for the Reserve subject to the directions of the District Officer Keningau;
- (3) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Reserve to the satisfaction of the District Officer of Keningau; and
- (4) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the District Officer of Keningau or both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kg. Magatang	Keningau	13200180	13125438	4.301 hectares (10.62 acres)

Dated at Kota Kinabalu, this 11th day of October, 2004.

By His Excellency's Command,

DATUK MUSA HAJI AMAN,  
*Chief Minister of Sabah.*

## ORDINAN PERANCANG BANDAR DAN DESA 1950

(Sabah Bab 141)

NOTIS PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 7 BAGI PENYEDIAAN DRAF PINDAAN  
KE ATAS SKIM YANG TELAH DILULUSKAN DI BAWAH SEKSYEN 12(1)(b)

1. Notis pemberitahuan ini diberikan kepada pihak awam, bahawa suatu draf pindaan ke atas Skim Lahad Datu Plan No. 11150029 telah diwartakan di bawah seksyen 6 (2) Ordinan Perancang Bandar dan Desa 1950 di bawah *Warta* No. 466 keluaran 5 Ogos 2004.
2. Draft Pindaan ini mengandungi cadangan untuk mengezonkan semula semua kawasan di bawah CL. 115261722 yang terletak di batu 4, Jalan Lahad Datu - Sandakan di Daerah Lahad Datu, daripada zon Pertanian (RU) kepada zon Perindustrian Am [IN(G)].
3. Draft pindaan tersebut boleh didapati untuk diperiksa di Pejabat Majlis Daerah Lahad Datu dan di Pejabat Jabatan Perancang Bandar dan Wilayah Cawangan Tawau, semasa waktu pejabat untuk suatu jangkamasa selama 1 (satu) bulan, yang mana mula berkuat kuasa daripada tarikh penyiaran notis ini.
4. Mana-mana pihak atau badan awam yang terlibat dengan draft pindaan tersebut bolehlah dalam jangkamasa yang telah ditetapkan menghantar kepada Pengerusi Majlis Daerah Lahad Datu, suatu kenyataan bertulis merupakan bantahannya terhadap apa-apa pindaan bagi draft pindaan tersebut, dengan menyatakan:-
  - a. keadaan dan sebab-sebab bantahan;
  - b. sekiranya bantahan dapat dipenuhi dengan pengubahsuaian terhadap cadangan, nyatakan pengubahsuaian; dan
  - c. sekiranya bantahan dapat dipenuhi dengan bayaran pampasan tertentu tanpa pengubahsuaian draft pindaan, maka dinyatakan jumlah pampasan tersebut.
5. Sekiranya kenyataan bertulis akan dipertimbangkan dalam suatu mesyuarat oleh Majlis Daerah Lahad Datu, di mana pihak pembantah akan dinasihati dan pembantah boleh menghadiri sendiri untuk didengar atau melalui peguambela, atau mana-mana wakil atau pegawai yang diberikuasa.

Bertarikh di Lahad Datu pada 21 Jun 2004.

AHMAD SAMSURI,  
*Pengerusi,*  
*Majlis Daerah Lahad Datu.*

## THE TOWN AND COUNTRY PLANNING ORDINANCE 1950

(Sabah Cap. 141)

NOTICE UNDER SECTION 7 OF THE PREPARATION OF DRAFT AMENDMENT  
TO AN APPROVED SCHEME UNDER SECTION 12(1)(b)

1. Notice is hereby given to the public that a Draft Amendment to the Approved Lahad Datu Scheme Plan No. 11150029 has been gazetted under section 6 (2) of the Town and Country Planning Ordinance 1950 under *Gazette* No. 466 issued on 5th August, 2004.
2. The Draft Amendment contains the proposal to rezone the whole area CL. 115261722 situated at mile 4, Lahad Datu - Sandakan Road, Lahad Datu District from Agriculture (RU) to General Industry [IN(G)].
3. The Draft Amendment will be available for inspection in the office of the Lahad Datu District Council and the Department of Town and Regional Planning Tawau Branch, during office hours for a period of 1 (one) month with effect from the day of this publication.
4. Any person or public body affected by the draft amendment may within such period send to the Chairman of Lahad Datu District Council a written statement of objection of anything to the draft amendment of the approved Lahad Datu Scheme stating out:-
  - a. the nature of and reasons for the objection;
  - b. if the objection would be removed by an alteration of the draft amendment, any alteration proposed; and
  - c. if the objection can be satisfied by pecuniary compensation without alteration of the draft amendment, the amount of such compensation.
5. Any written statement shall be considered at a meeting of the Lahad Datu District Council of which the objector shall be advised and the objector may attend and be heard in person or by an advocate or by a duly authorized agent or officer.

Dated at Lahad Datu, this 21st day of June, 2004.

AHMAD SAMSURI,  
*Chairman,*  
*Lahad Datu District Council.*

No. 725

[KKT&amp;P: 400-7/1/2 Jld. II/(8)]

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI  
PENYATA KEWANGAN MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001

Penyata Harta dan Tanggungan, Penyata Penerimaan dan Pembayaran dan Nota kepada Akaun Bahagian Pengurusan dan Penyata Kewangan Bahagian Pembangunan Majlis Perbandaran Sandakan bagi tahun berakhir 31 Disember 2001 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan. Manakala Penyata Kewangan Bahagian Pembangunan disediakan mengikut asas perakaunan akruan.

3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian pengauditan yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

4. Kecuali apa yang dinyatakan di perenggan 2.1 dalam Laporan Ketua Audit Negara, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca daripada urusan niaga tunai bagi Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan pada 31 Disember 2001 dan hasil serta pembayaran dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai dan juga kedudukan kewangan Bahagian Pembangunan Majlis Perbandaran Sandakan pada tarikh itu, hasil operasi dan aliran tunainya untuk tahun tersebut berdasarkan piawaian perakaunan yang diluluskan.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Bertarikh: 27 Julai 2004.

LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001

Laporan Ketua Audit Negara ini hendaklah dibaca bersama-sama dengan Sijil Ketua Audit Negara bagi menyokong pendapat Audit terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pemerhatian Audit terhadap Penyata Kewangan adalah seperti berikut:

2.1 *Bantuan Kerajaan Negeri untuk Projek - RM3.72 Juta*

Pada akhir tahun 2001, baki bantuan Kerajaan Negeri untuk projek berjumlah RM3.72 juta telah digunakan oleh Majlis untuk membiayai aktiviti lain. Majlis hendaklah mendapatkan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan jika hendak menggunakan baki bantuan tersebut untuk maksud lain.

3. Selain daripada mengesahkan Penyata Kewangan tersebut, semakan Audit juga dibuat terhadap prestasi kewangan dan pengurusan aktiviti Majlis Perbandaran Sandakan. Hasil semakan itu dinyatakan dalam perenggan berikut:

3.1 *Prestasi Kewangan*

Pada tahun 2001, Majlis meramalkan belanjawan yang positif berdasarkan anggaran hasil sejumlah RM33.79 juta dan perbelanjaan termasuk perbelanjaan pembangunan sejumlah RM31.03 juta. Majlis mengakhiri tahun kewangan dengan mencatatkan lebihan sejumlah RM0.43 juta berdasarkan hasil berjumlah RM24.24 juta dan perbelanjaan berjumlah RM23.81 juta. Secara keseluruhan prestasi kewangan Majlis bagi tahun 2001 meningkat sejumlah RM5.42 juta berbanding dengan tahun 2000, iaitu daripada kurangan sejumlah RM4.99 juta menjadi lebihan sejumlah RM0.43 juta. Memandangkan liabiliti dan hasil tertunggak tidak diambil kira dan juga akaun Bahagian Pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan disediakan menurut asas perakaunan tunai tidak memberi pendedahan yang mencukupi, saya tidak dapat memastikan kesan kewangan sepenuhnya terhadap kedudukan kewangan Majlis Perbandaran Sandakan pada akhir tahun 2001.

3.2 *Kira-kira Pendahuluan Diri - RM137,922*

Jumlah pendahuluan ini termasuk pendahuluan oleh seorang bekas pegawai Majlis Daerah Luar Bandar Sandakan yang telah meluluskan pendahuluan gaji berjumlah RM135,725 bagi tempoh Januari 1978 hingga Mei 1988 kepada diri sendiri pada tahun 1978 dan kemudiannya telah dipenjarakan dan diisytiharkan bankrap. Sejumlah RM1,000 telah dipungut balik pada tahun 1984 dan 1985. Majlis telah mengemukakan permohonan kelulusan hapus kira mengenai jumlah RM134,725 yang tidak dapat dipungut balik dan sedang menunggu jawapan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan.

3.3 *Perbelanjaan Melebihi Anggaran*

Majlis telah mengemukakan permohonan peruntukan tambahan mengenai perbelanjaan lebih berjumlah RM30,155,210 bagi tahun 1991 hingga 1999 dan sedang menunggu kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan.

3.4 *Penyata Tunggakan Hasil*

Mengikut Penyata Tunggakan Hasil, jumlah tunggakan hasil Majlis pada akhir tahun 2001 ialah RM10,945,562 seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah RM</i>
Cukai Perkara Am dan Cukai Saluran Najis	8,629,182
Sewa Bangunan Majlis	154,164
Sewa Gerai	748,804
Sewa Rumah Mangsa Kebakaran	1,347,562
Sewa Tong Ais	65,850
<b>Jumlah</b>	<b><u>RM10,945,562</u></b>

Sejumlah RM6,263,605 daripada tunggakan cukai perkara am dan cukai saluran najis, sewa gerai dan sewa rumah mangsa kebakaran adalah tunggakan terkumpul sehingga 31 Disember 2000. Majlis hendaklah mengambil tindakan yang lebih berkesan untuk memungut tunggakan lama tersebut.

3.5 *Bayaran Balik Pinjaman Kerajaan Negeri*

Pada akhir tahun 2001, Majlis belum menjelaskan tunggakan bayaran balik ansuran pinjaman Kerajaan Negeri berjumlah RM12,233,581 bagi tahun 1987 hingga 2001 kerana aset semasa berjumlah RM752,824 tidak dapat menampung liabiliti semasa berjumlah RM6,841,347.

4. Langkah-langkah pembetulan yang sewajarnya hendaklah diambil oleh pihak pengurusan Majlis Perbandaran Sandakan untuk meningkatkan lagi akauntabiliti awam.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,  
Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Bertarikh: 27 Julai 2004.



## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

DECLARATION BY THE OFFICER PRIMARILY RESPONSIBLE FOR THE FINANCIAL  
MANAGEMENT OF THE SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL

I, DATUK ADELIN LEONG, the officer primarily responsible for the financial management of SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL, do solemnly and sincerely declare that the accompanying balance sheets as at 31st December, 2001 and the related income and expenditure accounts and cash flow statement, for the year then ended, together with the notes on pages 2,267 to 2,317 Penyata Kewangan of Bahagian Pengurusan and pages 2,318 to 2,327 Penyata Kewangan of Bahagian Pembangunan thereto are, to the best of my knowledge and belief correct, and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true by virtue of the provisions of the Statutory Declarations Act, 1960.

Subscribed and solemnly declared by the  
abovenamed DATUK ADELIN LEONG  
at Sandakan in the State of Sabah on  
this day of 16th March, 2004.

} DATUK ADELIN LEONG

Before me,

RAMSAH BINTI HJ. MOHD. TAHA,  
Commissioner for Oaths,  
No. 3, Tingkat 2,  
Bangunan SRDC,  
Sandakan, Sabah.

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
STATEMENT BY MEMBERS OF COUNCIL

We, DATUK ADELIN LEONG as Municipal President and TENNY CHANG YEE CHIUNG being one of the members of SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL, do hereby state that, in the opinion of the members of the Council, the accompanying balance sheets as at 31st December, 2001 and the related income and expenditure accounts and cash flow statement for the year then ended, together with the notes on pages 2,267 to 2,317 Penyata Kewangan of Bahagian Pengurusan and pages 2,318 to 2,327 Penyata Kewangan of Bahagian Pembangunan thereto, are properly drawn up so as to give a true and fair view of the state of affairs of Sandakan Municipal Council as at 31st December, 2001 and of the results and cash flows for the year then ended.

On behalf of the  
Municipal Council,

On behalf of the  
Municipal Council,

Name: DATUK ADELIN LEONG  
Designation: President of Council  
Date: 15th March, 2004  
Place: Sandakan

Name: TENNY CHANG YEE CHIUNG  
Designation: Councillor  
Date: 17th March, 2004  
Place: Sandakan

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2001

HARTA	<i>Nota</i>	2001 RM	2000 RM
Wang Tunai di Alliance Bank No. A/C 054-1-005550-5... ..		37,772	-
Wang Tunai di Bank Bumiputra Berhad No. A/C CA 1004-0004011-05-06 ... ..		-	376,711
Wang Tunai di Bank Bumiputra Berhad No. A/C CA 1004-0008005-05-09 ... ..		39,230	163,868
Kira-kira Pendahuluan Diri ... ..		137,922	137,922
Kira-kira Bangunan Urus Setia Negeri ... ..		38,693	79,232
Pejabat Pos Besar - Bil Setempat ... ..		114,525	33,074
Pendahuluan kepada Akaun Bantuan-bantuan dari Kementerian Kerajaan Tempatan ... ..	1	19,400	19,400
Kira-kira Pendahuluan Kereta dan Kira-kira Lain... ..	2	365,282	339,192
		<u>RM752,824</u>	<u>RM1,149,399</u>
 TANGGUNGAN			
Bank Overdraf di Alliance Bank No. A/C 054-1-005550-5... ..		-	64,454
Bank Overdraf di Bank Bumiputra Berhad No. A/C CA 1004-0004011-05-06 ... ..		383,190	-
Kira-kira Pertaruhan ... ..		727,911	640,661
Kira-kira Pertaruhan - Sewa ... ..		208,597	188,597
Peruntukan Tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar ... ..		1,361,515	1,151,000
Kira-kira KWSP ... ..		35,758	55,039
Akaun Dalamann Majlis - Bahagian Pembangunan ... ..		53,260,671	49,280,671

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,267

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2001 - (samb.)

TANGGUNGAN - (samb.)	Nota	2001 RM	2000 RM
Pelbagai Derma dan Caruman Diterima ... ..	3	88,992	74,787
Bantuan-bantuan dari KP & PAS ... ..	4	16,519	16,519
Kira-kira Perayaan Centenary dan Kira-kira Lain... ..	5	292,442	257,235
Bantuan dari Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan untuk Projek-projek ... ..	6	3,726,423	3,922,302
<b>KUMPULAN WANG TERKUMPUL</b>			
Baki pada 1 Januari ... ..		(54,501,866)	(46,082,282)
Pembayaran Lebih daripada Penerimaan ... ..		(4,847,328)	(8,419,584)
		<u>RM752,824</u>	<u>RM1,149,399</u>

2,268

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PINJAMAN DARIPADA KERAJAAN NEGERI SABAH KEPADA MPS

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tarikh Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Ansuran Tahunan</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Jumlah Dibayar Dalam 2001</i>	<i>Tunggakan Ansuran Bayaran Balik</i>	<i>Tahun</i>	<i>Baki Modal Belum Selesai Pada 31.12.2001</i>
RM						RM		RM	RM		RM
300,000	1. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1965	1966/90	5.75%	25 tahun	22,913	ke-25	-	22,913	1990	21,668
50,000	2. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1966	1967/91	5.75%	25 tahun	3,819	ke-24-25	-	7,638	1990-1991	7,026
100,000	3. Pembinaan Dewan Masyarakat	1967	1968/92	5.75%	25 tahun	7,638	ke-23-25	-	22,914	1990-1992	20,511
300,000	4. Pembinaan dan Penyambungan Bangunan Pentadbiran Lembaga Bandaran	1969	1970/94	5.75%	25 tahun	22,913	ke-21-25	-	114,565	1990-1994	97,180
800,000	5. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1972	1973/97	5.75%	25 tahun	61,103	ke-19-25	-	427,721	1991-1997	344,150
1,000,000	6. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1978	1978/02	5.75%	25 tahun	76,378	ke-13-24	-	916,536	1990-2001	686,136
4,244,000	7. Pembinaan Medan Letak Kereta Bertingkat-tingkat	1984	1987/99	8.00%	13 tahun	665,829	ke-1-13	-	8,655,777	1987-1999	5,262,560

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2269

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PINJAMAN DARIPADA KERAJAAN NEGERI SABAH KEPADA M.D.L.B.

<i>Jumlah Pinjaman</i>	<i>Maksud Pinjaman</i>	<i>Tarikh Diterima</i>	<i>Tarikh Bayaran Balik</i>	<i>Kadar</i>	<i>Tempoh Bayaran Balik</i>	<i>Bayaran Balik Ansuran Tahunan</i>	<i>Ansuran</i>	<i>Jumlah Dibayar Dalam 2001</i>	<i>Tunggakan Ansuran Bayaran Balik</i>	<i>Tahun</i>	<i>Baki Modal Belum Selesai Pada 31.12.2001</i>
RM						RM		RM	RM		RM
20,000	8. Pembelian Trak Sampah	1968	1969/93	5.75%	25 tahun	1,527	ke-22-25	-	6,108	1990-1993	5,324
65,000	9. Pembinaan Bangunan Pejabat	1968	1969/93	5.75%	25 tahun	4,965	ke-22-25	-	19,860	1990-1993	17,302
100,000	10. Pembinaan Bangunan Pejabat	1970	1971/90	5.75%	20 tahun	8,542	ke-20	-	8,542	1990	8,078
100,000	11. Pembinaan Bangunan Pejabat	1971	1972/91	5.75%	20 tahun	8,542	ke-19-20	-	17,084	1990-1991	15,716
<u>RM7,079,000</u>						<u>RM884,169</u>		<u>-</u>	<u>RM10,219,658</u>		<u>RM6,485,651</u>

2,270

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN

	2001 RM	2000 RM
1. PENDAHULUAN KEPADA AKAUN BANTUAN-BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN (AKAUN 2)		
Pembinaan dan Pembaikan Jalan Raya... ..	<u>RM19,400</u>	<u>RM19,400</u>
2. KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 3 - 24)		
Peruntukan untuk Persembahan Kesenian di Negara Brunei Darussalam Kumpulan Anak Seni Sandakan/Proteknik ... ..	12,000	12,000
Perayaan Jubli Perak - Tanglong... ..	4,500	4,500
Pertandingan Lalu Lintas ... ..	4,269	4,269
Derma untuk Pasar Ria ... ..	11	11
Perayaan Jamuan Teh Rakyat ... ..	8	8
Jubli Perak - Sukan Laut (Lumba Perahu Negeri) ...	36,200	36,200
Jubli Perak - Hari Palang Merah ... ..	2,000	2,000
Bayaran Tiket Kapal Terbang Sempena Lawatan Ketua Menteri dan Rombongan ... ..	461	461
Lawatan T.Y.T. ke Sandakan ... ..	2,647	2,647
Maal Hijrah ... ..	331	331
Peruntukan Gaji Timbalan Menteri ... ..	80,302	80,302
Pembaikan Kenderaan Isuzu Trooper SG3246 ...	11,922	11,922
Pendahuluan Kenderaan ... ..	-	(368)
Upacara Sambutan Maal Hijrah 1417H/1996M Peringkat Bahagian Sandakan... ..	10,989	10,989
Sambutan Perayaan Maulidur Rasul Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	3,000	3,000
Operator Telefon ... ..	2,031	2,031
Maybank (Visa) ... ..	3,105	-
MBF (Master Card) ... ..	35,738	13,121
Sumbangan untuk Pembinaan Gerai Tamu Besar Sempena Perayaan Hari Kebangsaan 1997... ..	(16,152)	(16,152)
Untuk Kegunaan Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997 ... ..	98,120	98,120
Pemasangan Khemah Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997 ... ..	29,000	29,000
'Additional Work at Viewing Platform' - Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 di Sandakan ... ..	44,800	44,800
	<u>RM365,282</u>	<u>RM339,192</u>

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (samb.)

	2001 RM	2000 RM
3. PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA (AKAUN 32 - 51)		
Kempen Keselamatan Jalan Raya - Derma ... ..	372	372
Derma dari MUIS untuk Musabaqah 1988 ... ..	380	380
Derma untuk Mangsa Kebakaran B.D.C. ... ..	29,389	29,389
Derma untuk Jubli Perak Sabah Merdeka Melalui Malaysia ... ..	4,679	4,679
Kutipan bagi MAKSAK Sandakan Tahun 1991 ... ..	610	610
Caruman bagi Kecantikan Sekolah ... ..	3,070	3,070
Caruman bagi Minggu Kebajikan ... ..	500	500
Caruman bagi Reception RTM dan Hari Raya ... ..	2,112	2,112
Derma untuk Tabung Sukan Kerajaan Tempatan Malaysia Ke-12 dan Sukan Kerajaan Tempatan Ketiga di Sandakan ... ..	391	391
Derma untuk Pertandingan Nasyid Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	100	100
Derma untuk Perarakan Kereta Berhias Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1996 ... ..	15,000	15,000
Derma untuk MTQ Peringkat Negeri Sabah 1996	500	500
Derma bagi 'Billboard Advertisement' di Hadapan Pentas VIP Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 ... ..	5,000	5,000
Derma Sempena Kempen Kebersihan Bandar Sandakan Anjuran M.P.S. 1998 ... ..	12,580	12,580
Sumbangan Ikhlas Tabung Mangsa Tanah Runtuh Kampung Gelam, Sandakan ... ..	104	104
Derma untuk (JKPPP) Mesyuarat Perundingan Perbandaran Perbadanan Malaysia ... ..	(10,795)	-
Derma untuk Mangsa Kebakaran Batu 3½ ... ..	15,000	-
Sumbangan bagi Perhentian Bas di Jalan Sibuga daripada Kelab Lumba Kuda Sandakan ... ..	10,000	-
	<u>RM88,992</u>	<u>RM74,787</u>
4. BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS (AKAUN 52 - 58)		
Kira-kira Taman Permainan Kanak-kanak di Sim- Sim ... ..	407	407
Bantuan bagi Permainan Kanak-kanak di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	(4,182)	(4,182)
Bantuan bagi Gelanggang Basketball dan Per- mainan Kanak-kanak ... ..	5,507	5,507



## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (samb.)

	2001 RM	2000 RM
4. BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS (AKAUN 52 - 58) - (samb.)		
Bantuan Peruntukan untuk Pembangunan Kawasan Lapang ... ..	611	611
Pembinaan Gelanggang Basketball, Taman War Memorial dan Taman Sandakan ... ..	9,734	9,734
Peruntukan untuk Kos Projek Membangunkan Kawasan Lapang Taman Lucky dari KP & PAS	2,442	2,442
Bantuan Kapital untuk Membina Jalan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi dari KP & PAS... ..	2,000	2,000
	<u>RM16,519</u>	<u>RM16,519</u>
5. KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 59 - 98)		
Kira-kira Menimbus Tapak Masjid ... ..	3,000	3,000
Kira-kira Bayaran Balik bagi Perjalanan Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi... ..	27,400	27,400
Kira-kira Kemudahan Pelancongan di Pulau Berhala ... ..	1,000	1,000
Sagu Hati untuk Rumah-rumah Setinggalan di Batu 3	3,000	3,000
Pertaruhan 5% bagi Projek Taman Grand View, Fasa II ... ..	28,853	28,853
Baki Kira-kira Kutipan untuk Setiausaha Kerajaan Negeri ... ..	60	60
Pembaikan Treatment Plant di Tyng Garden ...	2,660	2,660
Peruntukan Pembaikan Surau ... ..	2,530	2,530
Bantuan Khas Masjid/Surau dari MUIS ... ..	6,591	6,591
Bayaran Sagu Hati untuk Tapak Tamu Batu 16 ...	18,324	18,324
Pembelian Baju untuk Kumpulan Nasyid ... ..	25	25
Pembinaan Pusat Tahanan Sementara di Sandakan	(6,364)	(6,364)
Bayaran Balik Harga Jualan Lelong Kayu Balak di Tanah Rizab Perkuburan Batu 13... ..	67,793	67,793
Sandakan War Memorial Park ... ..	3,247	3,247
Program Rakan Sukan ... ..	2,041	2,041
Peruntukan Urus Setia Astaka dan Pengangkutan Musabaqah Berzanji dan Marhaban Peringkat Negeri Sabah ... ..	795	795
Sewa Rumah Kakitangan Majlis J.K.R.... ..	362	362

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (samb.)

	2001 RM	2000 RM
5. KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN (AKAUN 59 - 98) - (samb.)		
Jamuan Teh Hari Kebangsaan 1997 ... ..	3,193	3,193
Bayaran Pos dan Salinan Borang F Semasa Menjalankan Siasatan Awam Mengenai Tuntutan dan Bantahan ... ..	887	887
Deposit Gerai-gerai Pasar ... ..	112,472	81,405
Yuran Pertandingan Golf Sumbangan Hari Pahlawan Daerah Sandakan ... ..	1,367	1,367
Yuran Penyertaan Bengkel Pekeliling Kemajuan Pentadbiran Awam (PKPA) ... ..	-	-
Bank Guarantee Yang 'Fortified' untuk Projek Penyelenggaraan Jalan (Sibuga, Taman Sibuga, Estate Perindustrian dan Jalan Bukit) ... ..	5,558	5,558
Settlement Claim ... ..	42	42
Pengerusi Jawatankuasa Perbarisan Perayaan Bulan Kemerdekaan Peringkat Daerah Sandakan Tahun 2000 ... ..	801	1,801
Kutipan bagi Kursus Pendidikan Kesihatan pada 22/11/2000 dan 23/11/2000 ... ..	1,728	1,665
Larian Obor Sukan 2001 Daerah Sandakan ...	1,000	-
Festival Sandakan 2001 ... ..	1,728	-
Perayaan Hari Kebangsaan 2001 Daerah Sandakan	(6,040)	-
Majlis Bahasa dan Sastra Sabah 2001 ... ..	257	-
Pertandingan Desa Cemerlang Daerah Sandakan - JPPS ... ..	1,532	-
Penerbitan Buku Tentang Sandakan ... ..	6,600	-
	<u>RM292,442</u>	<u>RM257,235</u>
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 99 - 158)		
Kos Tanah dan Pengangkutan bagi Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	3,162	3,162
Tabung Putaran untuk Projek Perumahan ... ..	239,210	239,210
Pembaikan Jambatan-jambatan Berhala Darat ...	4,471	4,471
Penempatan Semula Setinggalan di Sg. Tinosan dan Sibuga Kecil ... ..	19,164	19,164
Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Najis dan Parit ... ..	289,692	193,182

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	2001 RM	2000 RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 99 - 158) - ( <i>samb.</i> )		
Pembinaan Dua Buah Asrama ... ..	3,069	3,069
Dewan Seni Lukis ... ..	229,204	229,204
Pembinaan Tandas Awam di Batu 2½, Jalan Utara	6,598	6,598
Pembinaan dan Penyelenggaraan Tiga Tadika ...	63,000	63,000
Kira-kira Kuala Berjaya ... ..	443,804	443,804
Kira-kira Taman Kanak-kanak ... ..	3,750	3,750
Kira-kira Sistem Perparitan Batu 8 ... ..	744,125	744,125
Kira-kira Bantuan bagi Membeli 2 Buah Land Cruiser ... ..	12,970	12,970
Kira-kira Bantuan bagi Membina Dewan Kecil ...	70,000	70,000
Kira-kira Bantuan Membina Pasar di Taman Fortune ... ..	800	800
Kira-kira Pembinaan Taman Awam ... ..	6,167	6,167
Kira-kira Penyelenggaraan/Pembinaan Jalan Kaki Lima dan Kemudahan Awam ... ..	116,650	116,650
Kira-kira Mengubahsuai Pasar Bandar di Jalan Pryer ... ..	463	463
Kira-kira Projek-projek di N. 18 Elopura ... ..	1,895	1,895
Kira-kira Projek-projek di N. 19 Tanjung Papat ...	14,832	14,832
Kira-kira Pembelian Jentolak dan Lain-lain ...	236,460	236,460
Penimbusan 12 Ekar bagi Dewan Masyarakat di Batu 7 ... ..	95,512	95,512
Kira-kira Kapital Am ... ..	267,381	267,381
Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	(89,783)	(89,783)
Penyelenggaraan dan Penyambungan Jejantas ...	16,200	16,200
Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	18,429	18,429
Terminal Mini Bas ... ..	15,992	15,992
Pembangunan dan Pembaikan Taman Lapangan Terbuka dan Padang Permainan ... ..	37,581	133,811
Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan ... ..	5,197	5,197
Pembinaan dan Pembaikan bagi Pusat Penjaja dan Gerai-gerai ... ..	71,353	71,353
Menaikkan Taraf Dewan Masyarakat ... ..	41,595	41,595

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	2001 RM	2000 RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK (AKAUN 99 - 158) - ( <i>samb.</i> )		
Pembinaan Parit dan Kaki Lima Kedai di Bandar Sandakan ... ..	7,000	7,000
Bantuan Kapital kepada MPS untuk Yuran Konsultan ... ..	22,441	22,441
Padang Baru di Batu 2½ ... ..	38,040	38,040
Pembinaan Jeti-jeti ... ..	7,608	7,608
Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar ... ..	166,065	166,065
Mencantikkan Bandar ... ..	3,297	3,297
Tapak Pembuangan Sampah ... ..	69,227	24,477
Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	5,263	5,263
Pembinaan Dua Buah Jambatan Konkrit di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	5,544	5,544
Pembinaan dan Pembaikan Letak Kereta ... ..	19,042	19,042
Cadangan Kediaman Presiden ... ..	52,829	52,829
Bantuan untuk Kesihatan Umum Perparitan dan Pengangkutan ... ..	11,923	11,923
Memperbaiki Flat Kakitangan MPS dan Bangunan Majlis Lain ... ..	10,704	10,704
Mencantikkan dan Memperbaiki Taman Tun Razak 1	25	125
Pembinaan Jambatan Konkrit Menghubungi Sri Taman dan Taman Damai ... ..	16	16
Penyelenggaraan Parit dan Longkang Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	1,209	1,209
Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ... ..	74,733	74,733
Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam	11,406	11,406
Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan ... ..	2,914	2,914
Pembinaan Perhentian Bas ... ..	300	300
Pembinaan Dewan Serbaguna ... ..	208,269	208,269
Pembinaan Retroreflective Thermoplastic Road Sign Sandakan ... ..	904	904
Cadangan untuk Kecantikan Landskap ... ..	(27,709)	81,168
Perjanjian untuk Pembekalan dan Pemasangan Lampu Warna Dalam/Di Sekitar Bandar Sandakan untuk Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997... ..	847	847
Pembaikan Kerosakan Tanah Perkuburan Jalan Istana 19 Disember 1997 ... ..	19,620	19,620

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN - (*samb.*)

	2001	2000
	RM	RM
6. BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK (AKAUN 99 - 158) - ( <i>samb.</i> )		
Pemberian Kapital bagi Pembinaan/Penyeleng- garaan Rumah Penyembelihan (Batu 8, Jalan Labuk) ... ..	1,643	1,643
Bayaran Balik Sebahagian Besar Perbelanjaan Sempena Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1997... ..	14,710	34,710
Peruntukan bagi Perbelanjaan Projek Banci Penduduk dan Perumahan 2000 ... ..	10	121,542
Peruntukan Perundingan Perbendaharaan ... ..	9,500	-
	<u>RM3,726,423</u>	<u>RM3,922,302</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	HARTA				
1.	Kira-kira Pendahuluan Diri - (Bius O.T. Payak) ...	137,922	-	-	137,922
	PENDAHULUAN KEPADA AKAUN BANTUAN- BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN				
2.	Pembinaan dan Pembaikan Jalan Raya ... ..	19,400	-	-	19,400
	KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN				
3.	Peruntukan untuk Persembahan Kesenian di Negara Brunei Darussalam - Kumpulan Anak Seni Sandakan/ Proteknik ... ..	12,000	-	-	12,000
4.	Perayaan Jubli Perak - Tanglung ... ..	4,500	-	-	4,500
5.	Pertandingan Lalu Lintas ... ..	4,269	-	-	4,269
6.	Derma untuk Pasar Ria ... ..	11	-	-	11
7.	Jamuan Teh Rakyat ... ..	8	-	-	8
8.	Jubli Perak Sukan Laut (Lumba Perahu Naga) ... ..	36,200	-	-	36,200
9.	Jubli Perak - Hari Palang Merah ... ..	2,000	-	-	2,000
10.	Bayaran Tiket Kapal Terbang Sempena Lawatan Y.A.B. Ketua Menteri Sabah dan Rombongan ke Sandakan pada 17.1.1990 ... ..	461	-	-	461
11.	Lawatan T.Y.T. ke Sandakan pada Tahun 1991 ... ..	2,647	-	-	2,647
12.	Maal Hijrah... ..	331	-	-	331

2278

MARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PENDAHULUAN KERETA DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
13.	Peruntukan Gaji Timbalan Menteri ... ..	80,302	-	-	80,302
14.	Membaiki Kenderaan Isuzu Trooper MPS SG3246 yang Rosak Dalam Kemalangan ... ..	11,922	-	-	11,922
15.	Kira-kira Pendahuluan Kereta - Bendahari Negeri ...	(368)	2,210	2,578	-
16.	Upacara Sambutan Maal Hijrah 1417H/1996M Peringkat Bahagian Sandakan ... ..	10,989	-	-	10,989
17.	Sambutan Perayaan Maulidur Rasul Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	3,000	-	-	3,000
18.	Operator Telefon ... ..	2,031	-	-	2,031
19.	Maybank (Visa) ... ..	-	-	3,105	3,105
20.	MBF (Master Card) ... ..	13,121	-	22,617	35,738
21.	Sumbangan untuk Pembinaan Gerai Tamu Besar Sempena Perayaan Hari Kebangsaan 1997 ... ..	(16,152)	-	-	(16,152)
22.	Untuk Kegunaan Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997 ... ..	98,120	-	-	98,120
23.	Pemasangan Khemah Sempena Hari Kebangsaan di Sandakan 1997 ... ..	29,000	-	-	29,000
24.	'Additional Work at Viewing Platform' - Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997 di Sandakan... ..	44,800	-	-	44,800
	TANGGUNGAN				
25.	Kira-kira Pertaruhan ... ..	640,661	136,700	49,450	727,911

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,279

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
<i>TANGGUNGAN - (samb.)</i>					
26.	Kira-kira Pertaruhan - Sewa ... ..	188,597	20,000	-	208,597
27.	Peruntukan Tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar ... ..	1,151,000	210,515	-	1,361,515
28.	Kira-kira KWSP ... ..	55,039	664,626	683,907	35,758
29.	Kira-kira Bangunan Urus Setia Negeri ... ..	(79,232)	177,806	137,267	(38,693)
30.	Pejabat Pos Besar - Cukai Pintu Dipungut Belum Dibayar Balik kepada MPS ... ..	(33,074)	-	81,451	(114,525)
31.	Akaun Dalaman Majlis - Bahagian Pembangunan ...	49,280,671	3,980,000	-	53,260,671
<i>PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA</i>					
32.	Akaun Kempen Keselamatan Jalan Raya dari Shell ...	372	-	-	372
33.	Derma dari MUIS untuk Musabaqah 1988... ..	380	-	-	380
34.	Pungutan Hasil Derma Kilat untuk Mangsa Kebakaran B.D.C. pada 10.10.1988 dan 30.1.1992 (dan Kg. Bakau dan Kg. Bongaya) ... ..	29,389	-	-	29,389
35.	Derma untuk Jubli Perak Sabah Merdeka Melalui Malaysia pada 26.11.1988 ... ..	4,679	-	-	4,679
36.	Kutipan bagi MAKSAK Sandakan Tahun 1991 ...	610	-	-	610
37.	Caruman bagi Kecantikan Sekolah ... ..	3,070	-	-	3,070
38.	Caruman untuk Minggu Kebajikan ... ..	500	-	-	500
39.	Caruman bagi Reception RTM dan Hari Raya ...	2,112	-	-	2,112
40.	Derma untuk Tabung Sukan Kerajaan Tempatan Malaysia Ke-12 dan Sukan Kerajaan Tempatan Ketiga di Sandakan ... ..	391	-	-	391

2,280

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	PELBAGAI DERMA DAN CARUMAN DITERIMA - (samb.)				
41.	Derma untuk Pertandingan Nasyid Peringkat Daerah Sandakan 1417H/1996M ... ..	100	-	-	100
42.	Derma untuk Perarakan Kereta Berhias Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1996 ... ..	15,000	-	-	15,000
43.	Derma untuk MTQ Peringkat Negeri Sabah 1996... ..	500	-	-	500
44.	Derma bagi 'Billboard Advertisement' di Hadapan Pentas VIP Sempena Perayaan Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997... ..	5,000	-	-	5,000
45.	Derma Sempena Kempen Kebersihan Bandar Sandakan Anjuran M.P.S. 1998 ... ..	12,580	-	-	12,580
46.	Sumbangan Ikhlas Tabung Mangsa Tanah Runtuh Kampung Gelam, Sandakan ... ..	104	-	-	104
47.	Derma bagi Program Larian Rakyat 2006 ... ..	-	-	-	-
48.	Derma untuk (JKPPP) Mesyuarat Perundingan Perbandaran Perbadanan Malaysia ... ..	-	64,177	74,972	(10,795)
49.	Derma untuk Mangsa Kebakaran Batu 3½... ..	-	15,000	-	15,000
50.	Sumbangan bagi Perhentian Bas di Jalan Sibuga daripada Kelab Lumba Kuda Sandakan ... ..	-	10,000	-	10,000
51.	Sumbangan untuk Perhimpunan Umum Majlis pada 12.5.2001 ... ..	-	4,000	4,000	-

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,281

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
BANTUAN-BANTUAN DARI KP & PAS					
52.	Bantuan dari Kementerian Alam Sekitar bagi Pembinaan Taman Permainan Kanak-kanak dan Gelanggang Volley Ball di Sim-Sim dan Berhala Darat... ..	407	-	-	407
53.	Bantuan untuk Membina Permainan Kanak-kanak di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	(4,182)	-	-	(4,182)
54.	Bantuan untuk Membina Gelanggang Basketball dan Permainan Kanak-kanak di Taman Kam Jai Yen, Jalan Aman ... ..	5,507	-	-	5,507
55.	Bantuan untuk Pembinaan Kawasan Lapang dan Tempat Rekreasi di Jalan Sim-Sim... ..	611	-	-	611
56.	Pembinaan Gelanggang Basketball dan Taman War Memorial dan Taman Sandakan ... ..	9,734	-	-	9,734
57.	Peruntukan untuk Kos Projek Membangunkan Kawasan Lapang Taman Lucky dari KP & PAS... ..	2,442	-	-	2,442
58.	Bantuan Kapital untuk Membina Jalan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi dari KP & PAS... ..	2,000	-	-	2,000
KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN					
59.	Kira-kira Menimbus Tapak Masjid Sandakan ... ..	3,000	-	-	3,000
60.	Bayaran Balik kepada MPS Perjalanan ke Limbungan Kapal Baru di Batu Sapi ... ..	27,400	-	-	27,400
61.	Kemudahan Pelancongan di Pulau Berhala ... ..	1,000	-	-	1,000
62.	Sagu Hati untuk Rumah-rumah Setinggalan di Batu 3 ...	3,000	-	-	3,000

2,282

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
63.	Pertaruhan 5% bagi Projek Taman Grand View, Fasa II untuk 48 Unit Rumah Teres ... ..	28,853	-	-	28,853
64.	Kutipan untuk Setiausaha Kerajaan Negeri ... ..	60	-	-	60
65.	Pembaikan Treatment Plant di Tyng Garden ... ..	2,660	-	-	2,660
66.	Peruntukan Pembaikan Surau ... ..	2,530	-	-	2,530
67.	Bantuan Khas Masjid/Surau Kawasan Sungai Sibuga, Elopura, Tanjung Papat, Karamunting dan Sekong dari MUIS ... ..	6,591	-	-	6,591
68.	Bayaran Sagu Hati untuk Tapak Tamu Batu 16 ... ..	18,324	-	-	18,324
69.	Pembelian Baju untuk Kumpulan Nasyid ... ..	25	-	-	25
70.	Pembinaan Pusat Tahanan Sementara di Sandakan ... ..	(6,364)	-	-	(6,364)
71.	Bayaran Balik Harga Jualan Lelong Kayu Balak di Tanah Rizab Perkuburan Batu 12 ... ..	67,793	-	-	67,793
72.	Sandakan War Memorial Park... ..	3,247	-	-	3,247
73.	Program Rakan Sukan ... ..	2,041	-	-	2,041
74.	Peruntukan Urus Setia Astaka dan Pengangkutan Musabaqah Berzanji dan Marhaban Peringkat Negeri Sabah ... ..	795	-	-	795
75.	Sewa Rumah Kakitangan Majlis J.K.R. ... ..	362	-	-	362
76.	Jamuan Teh Hari Kebangsaan 1997 ... ..	3,193	-	-	3,193
77.	Bayaran Pos dan Salinan Borang F Semasa Men- jalankan Siasatan Awam Mengenai Tuntutan dan Bantahan ... ..	887	-	-	887

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,283

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
78.	Deposit Gerai-gerai Pasar ... ..	81,405	31,067	-	112,472
79.	Yuran Pertandingan Golf Sumbangan Hari Pahlawan Daerah Sandakan ... ..	1,367	-	-	1,367
80.	Penjualan Borang Biasiswa Kerajaan Negeri ... ..	-	543	543	-
81.	Pampasan Insurans untuk Tanggungan Awam ... ..	-	9,673	9,673	-
82.	Yuran Penyertaan Bengkel Pekeliling Kemajuan Pentadbiran Awam (PKPA) ... ..	-	-	-	-
83.	Bank Guarantee Yang 'Fortified' untuk Projek Penye- lenggaraan Jalan (Sibuga, Taman Sibuga, Estate Perindustrian dan Jalan Bukit) ... ..	5,558	-	-	5,558
84.	Bayaran T-shirt Melalui Potongan Gaji Kakitangan untuk Perhimpunan MPS ... ..	-	-	-	-
85.	Sambutan Hari Wanita Peringkat Negeri Sabah Tahun 2000... ..	-	-	-	-
86.	Festival Sandakan 2000... ..	-	-	-	-
87.	Settlement Claim ... ..	42	-	-	42
88.	Pengerusi Jawatankuasa Perbarisan Perayaan Bulan Kemerdekaan Peringkat Daerah Sandakan Tahun 2000 ... ..	1,801	-	1,000	801
89.	Kutipan bagi Kursus Pendidikan Kesihatan pada 22/11/2000 dan 23/11/2000 ... ..	1,665	960	897	1,728

2,284

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	KIRA-KIRA PERAYAAN CENTENARY DAN KIRA-KIRA LAIN - (samb.)				
90.	Larian Obor Sukan 2001 Daerah Sandakan... ..	-	6,362	5,362	1,000
91.	Festival Sandakan 2001... ..	-	103,140	101,412	1,728
92.	Perayaan Hari Kebangsaan 2001 Daerah Sandakan ...	-	500	6,540	(6,040)
93.	Majlis Bahasa dan Sastera Sabah 2001 ... ..	-	5,000	4,743	257
94.	Pertandingan Desa Cemerlang Daerah Sandakan - JPPS-	3,000	1,468	1,532	
95.	Penerbitan Buku Tentang Sandakan... ..	-	6,600	-	6,600
96.	Tajaan untuk Mengiklankan RHB Bank di Majalah PEMADAM ... ..	-	500	500	-
97.	Kejohanan Badminton Tertutup Piala Datuk Presiden	-	500	500	-
98.	Projek Perintis Kitar Semula ... ..	-	600	600	-
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK				
99.	Kos Tanah dan Pengangkutan bagi Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	3,162	-	-	3,162
100.	Tabung Putaran untuk Projek Perumahan ... ..	239,210	-	-	239,210
101.	Pembaikan Jambatan-jambatan Berhala Darat ... ..	4,471	-	-	4,471
102.	Penempatan Semula Setinggalan di Sg. Tinoso dan Sibuga Kecil ... ..	19,164	-	-	19,164
103.	Pembaikan dan Penyelenggaraan Sistem Najis dan Parit (Sanny Estate, Ming Huat dan Lain-lain) ...	193,182	266,325	169,815	289,692

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,285

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK - (samb.)				
104.	Pembinaan 2 Buah Asrama dan Mengadakan Kursus-kursus bagi Bidan ... ..	3,069	-	-	3,069
105.	Dewan Seni Lukis... ..	229,204	-	-	229,204
106.	Pembinaan Tandas Awam Batu 2½, Jalan Utara ...	6,598	45,670	45,670	6,598
107.	Pembinaan dan Penyelenggaraan Tiga Tadika ...	63,000	-	-	63,000
108.	Kira-kira Kuala Berjaya... ..	443,804	-	-	443,804
109.	Kira-kira Taman Kanak-kanak... ..	3,750	-	-	3,750
110.	Kira-kira Sistem Perparitan Batu 8 ... ..	744,125	-	-	744,125
111.	Kira-kira Bantuan bagi Membeli Dua Buah Land Cruiser ... ..	12,970	-	-	12,970
112.	Kira-kira Bantuan bagi Membina Dewan Kecil ...	70,000	-	-	70,000
113.	Kira-kira Bantuan Membina Pasar di Taman Fortune	800	-	-	800
114.	Kira-kira Pembinaan Taman Awam ... ..	6,167	-	-	6,167
115.	Kira-kira Penyelenggaraan/Pembinaan Jalan Kaki Lima dan Kemudahan Awam... ..	116,650	-	-	116,650
116.	Kira-kira Mengubahsuai Pasar Bandar di Jalan Pryer ...	463	-	-	463
117.	Kira-kira Projek-projek di N. 18 Elopura ... ..	1,895	-	-	1,895
118.	Kira-kira Projek-projek di N. 19 Tanjung Papat ...	14,832	-	-	14,832
119.	Kira-kira Pembelian Jentolak dan Lain-lain... ..	236,460	-	-	236,460
120.	Penimbusan 12 Ekar bagi Dewan Masyarakat di Batu 7	95,512	-	-	95,512

2,286

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK-PROJEK - (samb.)				
121.	Kira-kira Kapital Am ... ..	267,381	-	-	267,381
122.	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	(89,783)	45,630	45,630	(89,783)
123.	Pembinaan dan Penyambungan Jejantas ... ..	16,200	-	-	16,200
124.	Penyelenggaraan Jalan Raya (Sarris Marris) ... ..	18,429	-	-	18,429
125.	Terminal Mini Bas ... ..	15,992	-	-	15,992
126.	Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Ter- buka dan Padang Permainan... ..	133,811	-	96,230	37,581
127.	Pembelian Alat Perkakas dan Kenderaan ... ..	5,197	-	-	5,197
128.	Pembinaan dan Pembaikan bagi Pusat Penjaja dan Gerai-gerai ... ..	71,353	-	-	71,353
129.	Menaikkan Taraf Dewan Masyarakat ... ..	41,595	-	-	41,595
130.	Pembinaan Parit dan Kaki Lima Kedai di Bandar Sandakan ... ..	7,000	-	-	7,000
131.	Bantuan Kapital kepada MPS untuk Yuran Konsultant - Bandar Ramai-Ramai ... ..	22,441	-	-	22,441
132.	Padang Baru di Batu 2½ ... ..	38,040	-	-	38,040
133.	Pembinaan Jeti-jeti ... ..	7,608	-	-	7,608
134.	Pembinaan dan Pembaikan Pasar-pasar ... ..	166,065	-	-	166,065
135.	Mencantikkan Bandar ... ..	3,297	-	-	3,297

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,287

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK - (samb.)				
136.	Pembinaan Jalan Raya ke Tapak Pembuangan Sampah	24,477	44,750	-	69,227
137.	Menaikkan Taraf Tamu di Kg. Gum-Gum ... ..	5,263	-	-	5,263
138.	Pembinaan Dua Buah Jambatan Konkrit di Taman Fortune, Batu 8 ... ..	5,544	-	-	5,544
139.	Pembinaan dan Pembaikan Letak Kereta ... ..	19,042	-	-	19,042
140.	Cadangan Kediaman Presiden... ..	52,829	-	-	52,829
141.	Bantuan untuk Kesihatan Umum Perparitan dan Pengangkutan ... ..	11,923	-	-	11,923
142.	Memperbaiki Flat Kakitangan MPS dan Bangunan Majlis Lain ... ..	10,704	-	-	10,704
143.	Mencantikkan dan Memperbaiki Taman Tun Razak ...	125	-	-	125
144.	Pembinaan Jambatan Konkrit Menghubungi Sri Taman dan Taman Damai ... ..	16	-	-	16
145.	Penyelenggaraan Parit dan Longkang Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	1,209	-	-	1,209
146.	Pembinaan Bilik, Pembelian dan Pemasangan Sistem Komputer ... ..	74,733	-	-	74,733
147.	Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam ...	11,406	-	-	11,406
148.	Memperbaiki 'Sub Soil Drain' di Padang Bandaran Sandakan ... ..	2,914	-	-	2,914
149.	Pembinaan Perhentian Bas ... ..	300	-	-	300

2,288

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

AKAUN 2001 - (samb.)

<i>Bil.</i>	<i>Tajuk</i>	<i>Baki Pada 1 Januari 2001</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 2001</i>	<i>Dibelanja</i>	<i>Baki Pada 31 Disember 2001</i>
		RM	RM	RM	RM
	BANTUAN DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN UNTUK PROJEK- PROJEK - (samb.)				
150.	Pembinaan Dewan Serbaguna... ..	208,269	-	-	208,269
151.	Pembinaan Retroreflective Thermoplastic Road Sign Sandakan ... ..	904	-	-	904
152.	Cadangan untuk Kecantikan Landskap ... ..	81,168	-	108,877	(27,709)
153.	Perjanjian untuk Pembekalan dan Pemasangan Lampu Warna Dalam/Di Sekitar Bandar Sandakan untuk Hari Kebangsaan Peringkat Negeri 1997... ..	847	-	-	847
154.	Pembaikan Kerosakan Tanah Perkuburan Jalan Istana 19 Disember 1997 ... ..	19,620	-	-	19,620
155.	Pemberian Kapital bagi Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan (Batu 8, Jalan Labuk) ...	1,643	-	-	1,643
156.	Bayaran Balik Sebahagian Besar Perbelanjaan Sempena Hari Kebangsaan Peringkat Negeri Sabah 1997 ... ..	34,710	-	20,000	14,710
157.	Peruntukan bagi Perbelanjaan Projek Banci Penduduk dan Perumahan 2000 ... ..	121,542	91,625	213,157	10
158.	Peruntukan Perundingan Perbendaharaan ... ..	-	49,975	40,475	9,500

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,289

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001

2000	<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran Hasil</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Penerimaan Yang Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
RM			RM	RM	RM	RM
		<b>HASIL</b>				
		<b>1. CUKAI-CUKAI DAN SES</b>				
		<b>1. Cukai Perkara-perkara Am:</b>				
4,672,141		<i>(a)</i> Sekarang ... ..	13,206,000	4,473,469	-	8,732,531
1,696,662		<i>(b)</i> Tunggakan ... ..	500,000	2,455,748	1,955,748	-
		<b>2. Cukai Saluran Najis:</b>				
962,154		<i>(a)</i> Sekarang ... ..	2,093,406	850,801	-	1,242,605
368,222		<i>(b)</i> Tunggakan ... ..	200,000	518,320	318,320	-
-		<b>3. Cukai Papa Tunggakan</b> ... ..	10	-	-	10
		<b>4. Ses Tanah:</b>				
621		<i>(a)</i> Sekarang ... ..	1,600	143	-	1,457
1,770		<i>(b)</i> Tunggakan ... ..	500	340	-	160
-		<b>5. Ses Koko</b> ... ..	10	-	-	10
139,402		<b>6. Faedah daripada Tunggakan</b> ... ..	150,000	105,627	-	44,373
19,962		<b>7. Bayaran Notis</b> ... ..	15,000	20,440	5,440	-
<u>RM7,860,934</u>			<u>RM16,166,526</u>	<u>RM8,424,888</u>	<u>RM2,279,508</u>	<u>RM10,021,146</u>
		<b>2. CARUMAN KERAJAAN</b>				
		<b>1. Caruman Pengganti Kerajaan Persekutuan:</b>				
451,510		<i>(a)</i> Cukai Perkara-perkara Am ... ..	2,146,378	2,146,378	-	-
-		<i>(b)</i> Cukai Saluran Najis ... ..	110,824	110,824	-	-
-		<i>(c)</i> Tunggakan ... ..	10	-	-	10

2,290

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2001	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		4. YURAN LESEN				
408,175		1. Kedai Makan ... ..	380,000	383,260	3,260	-
25,140		2. Penjaja ... ..	35,000	25,789	-	9,211
106,158		3. Kedai Gunting ... ..	130,000	125,534	-	4,466
2,430		4. Kedai Dobi ... ..	1,000	360	-	640
5,830		5. Hotel dan Rumah Penginapan ... ..	5,000	6,180	1,180	-
62,828		6. Perniagaan Berbahaya ... ..	60,000	58,492	-	1,508
38,010		7. Petroleum ... ..	60,000	53,758	-	6,242
32,414		8. Kedai Roti dan Rumah Menyediakan Makanan ... ..	30,000	38,468	8,468	-
13,440		9. Panggung/Taman Hiburan - Seksyen 5 Ordinan 23/58 ... ..	10,000	150	-	9,850
222,738		10. Hiburan - Seksyen 6 Ordinan 23/58 ... ..	250,000	195,528	-	54,472
740		11. Pelbagai ... ..	500	590	90	-
450		12. Pendaftaran Anjing ... ..	300	2,000	1,700	-
69,205		13. Iklan ... ..	80,000	163,353	83,353	-
-		14. Premis Perjudian ... ..	10	-	-	10
<u>RM987,558</u>			<u>RM1,041,810</u>	<u>RM1,053,462</u>	<u>RM98,051</u>	<u>RM86,399</u>
		5. SEWA				
12,000		1. Perhentian Bas ... ..	12,000	12,000	-	-
176,607		2. Pelbagai Sewa (Bangunan Pentadbiran, Dewan Masyarakat, Rumah Pegawai-pegawai M.P.S. dll.) ... ..	160,000	177,421	17,421	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2001	Penerimaan Yang Sebenarnya	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		5. SEWA - (samb.)				
-		3. Rumah Kerajaan ... ..	10	-	-	10
-		4. Sewa dari Bangunan Letak Kereta Ber- tingkat-tingkat ... ..	10	-	-	10
-		5. Sewa dari Bangunan Urus Setia Negeri ...	20,000	-	-	20,000
-		6. Bekalan Elektrik dan Air Dipungut dari Bangunan Urus Setia Negeri ... ..	280,000	-	-	280,000
-		7. Terminal Bas ... ..	12,000	-	-	12,000
-		8. Sewa Kenderaan Majlis ... ..	10	-	-	10
63,046		9. Dewan Masyarakat ... ..	50,000	64,408	14,408	-
			<u>RM534,030</u>	<u>RM253,829</u>	<u>RM31,829</u>	<u>RM312,030</u>
		6. PELBAGAI HASIL				
2,939		1. Faedah atas Akaun Semasa ... ..	10	27,595	27,585	-
-		2. Faedah atas Simpanan Tetap Kira-kira Bangunan Letak Kereta... ..	10	-	-	10
-		3. Kerja-kerja Orang Ramai ... ..	10	-	-	10
-		4. Sewa Loji dan Kelengkapan ... ..	10	-	-	10
71,818		5. Hasil-hasil Lain ... ..	100,000	100,853	853	-
2,143		6. Bayaran Lebih Diterima ... ..	5,000	36,013	31,013	-
-		7. Yuran untuk Halaman Tennis ... ..	10	-	-	10
1,896,966		8. Yuran untuk Sistem Kuasa Letak Kereta ...	2,200,000	1,873,575	-	326,425
			<u>RM2,305,050</u>	<u>RM2,038,036</u>	<u>RM59,451</u>	<u>RM326,465</u>
			<u>RM251,653</u>			

25 November 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,293

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2001	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		7. PINJAMAN DAN HASIL KHAS				
-		1. Peruntukan Dipindah dari Tempat-tempat Letak Kereta di bawah Clause 13 Skim Bandar Alam Sekitar bagi Pembinaan Bangunan Letak Kereta Bertingkat-tingkat dan Tempat Letak Kereta di Bandar... ..	10,000	-	-	10,000
-		2. Bayaran Balik Pendahuluan daripada Bahagian Pembangunan ... ..	-	-	-	-
-			RM10,000	-	-	RM10,000
		8. AKAUN DALAMAN MAJLIS				
-		1. Bayaran untuk Sewa Pejabat yang Dipungut oleh Bahagian Pembangunan ... ..	-	-	-	-
-		2. Perbelanjaan Khas yang Dibiayai oleh Bahagian Pembangunan:				
-		(a) Gaji ... ..	1,300,000	-	-	1,300,000
-		(b) Perbelanjaan Operasi/Pembangunan ... ..	1,000,000	-	-	1,000,000
-			RM2,300,000	-	-	RM2,300,000

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2001	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		9. HASIL KHAS - BANTUAN				
83,205	1.	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum... ..	50,000	45,630	-	4,370
72,059	2.	Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Saluran Najis dan Parit ... ..	200,000	169,815	-	30,185
	3.	Bantuan Kapital:				
45,039	(a)	Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Terbuka, Padang Permainan dan Kemudahan Awam ... ..	100,000	96,230	-	3,770
-	(b)	Penyelenggaraan/Pembinaan Lampu-lampu Jalan Raya ... ..	500,000	-	-	500,000
-	(c)	Peruntukan Perundingan Perbendaharaan	50,000	40,475	-	9,525
-	(d)	Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	-	-	-	-
-	(e)	Penyelenggaraan Tandas-tdandas Awam	50,000	45,670	-	4,330
-	(f)	Pembaikan/Penyelenggaraan Jalan-jalan Estet Perumahan ... ..	200,000	-	-	200,000

25 November 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,295

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Hasil	Anggaran 2001	Penerimaan Yang Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM
		9. HASIL KHAS - BANTUAN - (samb.)				
		4. Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam Lain:				
	-	(a) Penyelenggaraan Kemudahan-kemudahan Awam dan Kecantikan Bandar ...	-	-	-	-
	RM200,303		RM1,150,000	RM397,820	-	RM752,180
	RM13,262,209	JUMLAH PENERIMAAN BAHAGIAN AKAUN:	RM28,625,279	RM17,107,472	RM2,723,729	RM14,241,536
	RM8,419,584	TAMBAH PEMBAYARAN LEBIH DARIPADA PENERIMAAN:	-	RM4,847,328	-	-
	RM21,681,793		RM28,625,279	RM21,954,800	RM2,723,729	RM14,241,536



**MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN**  
**PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001**

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		<b>1. PERBELANJAAN PENTADBIRAN</b>						
		<b>A. GAJI - PENGURUSAN</b>						
60,126		1. Presiden, Pegawai Tadbir, Gred N2	51,960	14,555	66,515	66,515	-	-
52,393		2. Timbalan Presiden, Pegawai Tadbir, Gred N2 ... ..	57,156	-	57,156	57,156	-	-
-		3. Setiausaha, Pegawai Tadbir, Gred N2	42,478	-	42,478	41,554	-	924
60,726		4. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	67,099	-	67,099	47,269	-	19,830
42,845		5. Pembantu Tadbir (Kesetiausahaan), Gred N7 ... ..	50,002	-	50,002	50,002	-	-
19,771		6. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	22,506	-	22,506	22,506	-	-
23,171		7. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	...	26,344	-	26,344	26,344	-
5,566		8. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	6,815	-	6,815	6,072	-	743
6,838		9. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	7,897	-	7,897	7,814	-	83
		<b>B. GAJI - UNIT AUDIT DALAM</b>						
-		10. Juruaudit, Gred W3 ... ..	23,285	-	23,285	-	-	23,285
5,130		11. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	14,428	-	14,428	6,996	-	7,432
		<b>C. GAJI - BAHAGIAN PENTADBIRAN</b>						
39,391		12. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	47,270	-	47,270	29,053	-	18,217
17,472		13. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	19,642	-	19,642	19,642	-	-
34,900		14. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	39,317	231	39,548	39,547	-	1

25 November 2004

WARTIA KERJAANN NEGERI SABAH

2,297

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		C. GAJI - BAHAGIAN PENTADBIRAN – (samb.)						
59,404		15. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	74,528	-	74,528	67,531	-	6,997
22,531		16. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	26,084	109	26,193	26,192	-	1
8,422		17. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	9,623	-	9,623	9,623	-	-
26,672		18. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	29,483	-	29,483	29,427	-	56
7,310		19. Kelasi/Jurumudi, Gred A11 ...	8,412	-	8,412	8,412	-	-
31,125		20. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	41,795	-	41,795	35,300	-	6,495
-		21. Jaga, Gred R11 ... ..	10	-	10	-	-	10
41,803		22. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	48,600	-	48,600	48,518	-	82
6,009		23. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	15,085	5,369	20,454	20,453	-	1
21,707		24. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	26,272	-	26,272	23,928	-	2,344
		D. GAJI - UNIT KEMUDAHAN SUKAN/ REKREASI						
15,706		25. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	17,715	53	17,768	17,767	-	1
7,346		26. Jaga, Gred R11 ... ..	8,452	-	8,452	8,451	-	1
34,480		27. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	44,933	-	44,933	38,623	-	6,310
14,379		28. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	16,372	-	16,372	16,080	-	292
		E. GAJI - UNIT PENYERTAAN BUMIPUTERA						
19,367		29. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	21,734	-	21,734	21,734	-	-
9,010		30. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	10,263	-	10,263	10,263	-	-
4,706		31. Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	5,818	-	5,818	5,818	-	-

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		F. GAJI - UNIT PERHUBUNGAN AWAM						
22,494		32. Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	25,397	-	25,397	25,397	-	-
10,954		33. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	12,412	-	12,412	12,411	-	1
6,274		34. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	7,227	-	7,227	7,227	-	-
29,434		35. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	32,446	-	32,446	32,446	-	-
		G. GAJI - BAHAGIAN PERBENDAHARAAN						
33,372		36. Akauntan, Gred W3 ... ..	37,947	-	37,947	37,947	-	-
34,503		37. Penolong Akauntan, Gred W6 ...	38,848	-	38,848	38,848	-	-
		H. GAJI - UNIT PUNGUTAN HASIL						
24,067		38. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	26,255	-	26,255	26,255	-	-
49,322		39. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	56,153	218	56,371	56,371	-	-
		I. GAJI - UNIT AKAUN						
24,067		40. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	26,255	-	26,255	26,255	-	-
86,593		41. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	102,446	-	102,446	86,602	-	15,844
-		42. Merinyu Koko, Gred - ... ..	10	-	10	-	-	10
7,231		43. Pembantu Am Rendah, Gred N13	8,217	66	8,283	8,283	-	-

25 November 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,299

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
	J. GAJI - UNIT HAL EHWAL PEKERJA							
19,408	44.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ...	...	22,031	-	22,031	22,031	-
22,917	45.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ...	26,130	-	26,130	26,129	-	1
	K. GAJI - UNIT LETAK KERETA							
18,174	46.	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N6	20,460	-	20,460	20,460	-	-
15,706	47.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ...	17,715	-	17,715	17,714	-	1
100,143	48.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ...	117,814	-	117,814	116,720	-	1,094
7,425	49.	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	8,534	-	8,534	8,534	-	-
1,288,240	50.	Atendan Letak Kereta, Gred N13	1,484,271	-	1,484,271	1,441,252	-	43,019
-	51.	Jaga, Gred R11 ...	10	-	10	-	-	10
-	52.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	10	-	10	-	-	10
-	53.	Atendan Letak Kereta/Tertinggi, Gred N11 ...	-	-	-	-	-	-
-	54.	Atendan Letak Kereta T/Kanan, Gred N13 ...	-	-	-	-	-	-
	L. GAJI - BAHAGIAN PENILAIAN							
15,917	55.	Pegawai Penilaian, Gred W3 ...	19,800	-	19,800	19,582	-	218
-	56.	Pembantu Penilaian, Gred W7 ...	17,094	-	17,094	-	-	17,094
48,244	57.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ...	54,906	-	54,906	54,905	-	1

2,300

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		M. GAJI - UNIT CUKAI						
55,556		58. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	62,179	139	62,318	62,317	-	1
35,331		59. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	40,663	-	40,663	29,393	-	11,270
		N. GAJI - BAHAGIAN PERKHIDMATAN AM						
27,331		60. Pegawai Tadbir, Gred N3 ... ..	31,063	-	31,063	31,053	-	10
		O. GAJI - UNIT KESIHATAN AWAM						
27,769		61. Inspektor Kesihatan, Gred U7 ...	31,245	10,276	41,521	41,521	-	-
32,499		62. Inspektor Kesihatan, Gred U8 ...	37,092	-	37,092	25,918	-	11,174
42,672		63. Merinyu Kesihatan, Gred U10 ...	47,718	86	47,804	47,804	-	-
12,607		64. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	15,220	-	15,220	15,220	-	-
15,200		65. Merinyu Daging, Gred N9... ..	17,160	-	17,160	17,160	-	-
5,806		66. Pekerja Rendah Awam, Gred R10...	7,049	-	7,049	6,801	-	248
15,142		67. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	15,877	-	15,877	9,537	-	6,340
170,056		68. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	192,460	-	192,460	182,553	-	9,907
-		69. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	5,399	-	5,399	-	-	5,399
		P. GAJI - UNIT PASAR						
21,768		70. Merinyu Pasar Kanan, Gred N7 ...	23,747	-	23,747	23,747	-	-
20,190		71. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	24,170	-	24,170	22,862	-	1,308
55,994		72. Merinyu Pasar, Gred N9 ... ..	77,973	-	77,973	58,634	-	19,339

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,301

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		P. GAJI - UNIT PASAR – (samb.)						
9,533		73. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	10,455	541	10,996	10,996	-	-
176,568		74. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	195,502	-	195,502	185,818	-	9,684
11,968		75. Jaga, Gred R11 ... ..	13,273	-	13,273	12,778	-	495
		Q. GAJI - UNIT PENGUAT KUASA						
15,621		76. Pegawai Penguat Kuasa, Gred N3	17,900	-	17,900	17,736	-	164
18,323		77. Penolong Pegawai Penguat Kuasa, Gred N6 ... ..	20,619	-	20,619	20,618	-	1
63,701		78. Pembantu Penguat Kuasa, Gred N9	72,983	2,104	75,087	75,086	-	1
10,208		79. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	11,570	-	11,570	11,570	-	-
210,972		80. Pembantu Penguat Kuasa Rendah, Gred N11 ... ..	244,760	-	244,760	232,429	-	12,331
43,788		81. Pembantu Penguat Kuasa Rendah, Gred N11 ... ..	56,213	-	56,213	48,653	-	7,560
16,294		82. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	18,269	-	18,269	17,939	-	330
6,529		83. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	7,478	-	7,478	7,440	-	38
		R. GAJI - UNIT PEMBERSIHAN						
-		84. Merinyu Perbandaran Kanan, Gred N7 ... ..	16,553	-	16,553	-	-	16,553
16,529		85. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	18,032	-	18,032	18,031	-	1

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		R. GAJI - UNIT PEMBERSIHAN – (samb.)						
36,734		86. Merinyu Perbandaran, Gred N9 ...	41,742	-	41,742	41,742	-	-
10,817		87. Pengawas, Gred N12 ... ..	11,801	-	11,801	11,801	-	-
31,139		88. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	37,941	10,124	48,065	48,064	-	1
-		89. Jaga, Gred R11 ... ..	10	-	10	-	-	10
1,015,592		90. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	1,154,600	-	1,154,600	1,035,407	-	119,193
		S. GAJI - UNIT PENGHIASAN BANDAR						
30,298		91. Penolong Pegawai Pertanian, Gred G5 ... ..	33,065	-	33,065	30,053	-	12
19,390		92. Pembantu Pertanian, Gred G8 ...	22,021	-	22,021	22,021	-	-
10,406		93. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	11,788	-	11,788	11,788	-	-
39,676		94. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	45,095	-	45,095	43,333	-	1,762
386,352		95. Pekerja Rendah Awam, Gred R11 ...	475,940	-	475,940	406,009	-	69,931
5,692		96. Jaga, Gred R11 ... ..	6,637	-	6,637	6,196	-	441
		T. GAJI - BAHAGIAN KEJURUTERAAN DAN BANGUNAN						
35,247		97. Jurutera, Gred J3 ... ..	40,049	-	40,049	40,049	-	-
13,867		98. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	15,708	-	15,708	15,708	-	-
8,894		99. Pembantu Am Rendah, Gred N13...	10,032	-	10,032	10,032	-	-

25 November 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,303

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		U. GAJI - UNIT PROJEK DAN KERJA AM						
39,071	100.	Jurutera, Gred J3 ... ..	42,623	1,537	44,160	44,160	-	-
20,800	101.	Penolong Pegawai Tadbir, Gred N5	23,589	-	23,589	23,588	-	1
25,487	102.	Pembantu Teknik, Gred J5... ..	29,186	-	29,186	29,185	-	1
21,586	103.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	24,592	-	24,592	24,592	-	-
9,660	104.	Tukang K3 (Kayu), Gred R5 ...	10,996	-	10,996	10,996	-	-
8,029	105.	Tukang K2 (Paip), Gred R6 ...	9,772	-	9,772	9,336	-	436
17,831	106.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	19,919	-	19,919	19,589	-	330
98,050	107.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	111,270	-	111,270	110,307	-	963
		V. GAJI - UNIT KAWALAN PEMBANGUNAN						
22,505	108.	Jurutera, Gred J3 ... ..	25,417	-	25,417	25,417	-	-
17,772	109.	Pembantu Teknik, Gred J5 ...	30,440	-	30,440	17,213		13,227
46,930	110.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	51,230	-	51,230	51,229	-	1
50,034	111.	Juruteknik, Gred J7 ... ..	66,396	-	66,396	55,163	-	11,233
13,162	112.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	14,963	-	14,963	14,962	-	1
3,812	113.	Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11	5,819	-	5,819	5,818	-	1
9,483	114.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	10,455	270	10,725	10,725	-	-

2,304

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		W. GAJI - UNIT BENGKEL						
-		115. Jurutera (Mekanikal), Gred J3 ...	19,101	-	19,101	-	-	19,101
-		116. Juruteknik, Gred J6 ...	16,698	-	16,698	-	-	16,698
-		117. Juruteknik, Gred J7 ...	7,194	-	7,194	-	-	7,194
16,529		118. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ...	18,032	-	18,032	18,031	-	1
8,791		119. Tukang K2 (Jurugegas), Gred R2...	10,098	-	10,098	10,096	-	2
51,411		120. Tukang K2 (Mekanik), Gred R6 ...	57,678	-	57,678	57,677	-	1
-		121. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ...	5,505	-	5,505	-	-	5,505
-		122. Jaga, Gred R11 ...	6,637	644	7,281	7,281	-	-
36,066		123. Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	41,521	-	41,521	34,262	-	7,259
		X. GAJI - UNIT STOR						
19,398		124. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ...	22,058	-	22,058	22,057	-	1
8,665		125. Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ...	10,026	-	10,026	10,025	-	1
11,473		126. Penyelenggara Stor Rendah, Gred N11 ...	13,095	-	13,095	13,094	-	1
7,811		127. Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ...	9,280	-	9,280	9,055	-	225
5,554		128. Pekerja Rendah Awam, Gred R11 ...	6,637	-	6,637	6,059	-	578

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2305

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		Y. GAJI - UNIT PENYELENGGARAAN						
37,450	129.	Jurutera, Gred J3 ... ..	42,445	-	42,445	42,445	-	-
-	130.	Pembantu Teknik, Gred J5 ...	13,359	-	13,359	-	-	13,359
25,845	131.	Juruteknik, Gred J7... ..	29,377	-	29,377	29,377	-	-
9,809	132.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	11,135	-	11,135	11,134	-	1
12,406	133.	Merinyu Kerja, Gred N9 ... ..	14,111	-	14,111	14,111	-	-
11,652	134.	Tukang K3 (Pendawai), Gred R5...	13,161	-	13,161	12,712	-	449
-	135.	Tukang K3 (Kayu), Gred R5 ...	10,164	-	10,164	-	-	10,164
9,158	136.	Tukang K2 (Paip), Gred R6 ...	10,861	-	10,861	10,098	-	763
10,425	137.	Tukang K2 (Kimpal), Gred R6 ...	11,950	-	11,950	11,949	-	1
6,861	138.	Pemandu Kenderaan Bermotor, Gred R10 ... ..	7,920	-	7,920	7,240	-	680
39,409	139.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	47,821	-	47,821	42,504	-	5,317
5,781	140.	Pekerja Rendah Awam, Gred R11...	6,637	-	6,637	6,389	-	248
		Z. GAJI - BAHAGIAN PENYELIDIKAN DAN PERANCANGAN						
26,281	141.	Pegawai Sistem Maklumat ...	29,621	-	29,621	29,621	-	-
14,343	142.	Penolong Pegawai Sistem Maklumat	16,266	564	16,830	16,830	-	-
22,212	143.	Operator Komputer, Gred F7 ...	25,311	-	25,311	25,311	-	-
14,406	144.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	16,715	-	16,715	16,329	-	386

2,306

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		AA. GAJI - BAHAGIAN KENDERAAN DAN LESEN						
19,132	145.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N7 ... ..	21,804	-	21,804	21,803	-	1
12,681	146.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	19,111	-	19,111	11,936	-	7,175
9,422	147.	Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), Gred N9 ... ..	10,712	-	10,712	10,494	-	218
		AB. GAJI - BAHAGIAN UNDANG-UNDANG						
19,844	148.	Pegawai Undang-undang, Gred L3	22,520	-	22,520	22,519	-	1
<u>RM6,221,877</u>			<u>RM7,384,045</u>	<u>RM46,886</u>	<u>RM7,430,931</u>	<u>RM6,835,495</u>	<u>-</u>	<u>RM595,436</u>
		I. ELAUN BAGI PEGAWAI-PEGAWAI						
108,364	1.	Elaun Latihan, Keraian, Pemangku Jawatan dan Lain-lain ... ..	80,000	5,894	85,894	85,894	-	-
750,288	2.	Caruman kepada Tabung Kumpulan Wang Pekerja ... ..	980,000	(155,021)	824,979	820,182	-	4,797
1,242,186	3.	Elaun Kawasan ... ..	1,450,000	(5,894)	1,444,106	1,357,092	-	87,014
549,147	4.	Elaun Khidmat Awam ... ..	650,000	(27,158)	622,842	536,930	-	85,912
344,656	5.	Tabung Pencen Penguasa Tempatan	350,000	155,021	505,021	505,021	-	-
539,084	6.	Tunggakan Gaji dan Bonus ... ..	1,250,000	27,158	1,277,158	1,277,158	-	-
1,712	7.	Ganjaran bagi Pegawai-pegawai Tetap... ..	5,000	2,360	7,360	7,360	-	-

25 November 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

2307

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		I. ELAUN BAGI PEGAWAI-PEGAWAI – (samb.)						
492,037		8. Faedah Pinjaman Perumahan bagi Kakitangan ... ..	580,000	(26,110)	553,890	526,925	-	26,965
591,190		9. Bayaran Lebih Masa ... ..	500,000	23,750	523,750	523,750	-	-
630,815		10. Imbuhan Tetap Perumahan ... ..	690,000	210,000	900,000	890,516	-	9,484
<u>RM5,249,479</u>			<u>RM6,535,000</u>	<u>RM210,000</u>	<u>RM6,745,000</u>	<u>RM6,530,828</u>	<u>-</u>	<u>RM214,172</u>
		II. PENTADBIRAN - BAYARAN LAIN						
-		1. Bayaran Audit ... ..	14,000	-	14,000	14,000	-	-
		2. Pengangkutan dan Perjalanan:						
30,955		(a) Elaun Perjalanan Kenderaan ... ..	35,000	-	35,000	34,353	-	647
164,739		(b) Elaun-elaun Perjalanan Lain ... ..	110,000	50,988	160,988	160,894	-	94
50,100		3. Elaun Ahli-ahli Majlis ... ..	50,000	-	50,000	39,900	-	10,100
68,607		4. Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	100,000	-	100,000	86,281	-	13,719
31,419		5. Pakaian Seragam ... ..	10,000	15,000	25,000	24,649	-	351
67,603		6. Belanja Setem ... ..	100,000	(65,988)	34,012	26,563	-	7,449
91,273		7. Bayaran Telefon... ..	100,000	9,324	109,324	109,324	-	-
54,998		8. Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	200,000	(9,324)	190,676	80,681	-	109,995
49,438		9. Penyelenggaraan dan Membersihkan Bangunan Pentadbiran ... ..	80,000	(12,172)	67,828	55,791	-	12,037
2,685		10. Perbelanjaan Guaman ... ..	10,000	-	10,000	974	-	9,026
41,985		11. Keraian dan Perayaan ... ..	50,000	2,948	52,948	52,948	-	-
129,181		12. Pelbagai Perbelanjaan Pejabat ... ..	90,000	(2,948)	87,052	78,319	-	8,733

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		II. PENTADBIRAN - BAYARAN LAIN – (samb.)						
14,525	13.	Iklan ... ..	10,000	12,172	22,172	22,172	-	-
21,848	14.	Bayaran Bekalan Air ... ..	30,000	-	30,000	5,290	-	24,710
-	15.	Bayaran Penilaian Semula ... ..	10	310,613	310,623	310,613	-	10
-	16.	Perbelanjaan Sukan dan Hiburan ...	10	-	10	-	-	10
94,695	17.	Perkhidmatan Kawalan Keselamatan...	215,000	-	215,000	103,009	-	111,991
-	18.	Percetakan dan Peralatan Komputer ...	200,000	-	200,000	81,706	-	118,294
-	19.	Pembayaran Bil-bil Tertunggak ...	700,000	-	700,000	699,920	-	80
RM914,051			RM2,104,020	RM310,613	RM2,414,633	RM1,987,387	-	RM427,246
RM12,385,407		JUMLAH PERBELANJAAN PENTADBIRAN:	RM16,023,065	RM567,499	RM16,590,564	RM15,353,710	-	RM1,236,854
		2 - BAYARAN PELABURAN TAHUNAN						
90,409	1.	Kelengkapan Pejabat ... ..	60,000	-	60,000	37,525	-	22,475
29,913	2.	Perabot Pejabat ... ..	30,000	-	30,000	11,575	-	18,425
RM120,322			RM90,000	-	RM90,000	RM49,100	-	RM40,900
		3 - KESIHATAN DAN KEBERSIHAN BANDAR						
152,065	1.	Benzin dan Minyak-minyak Pelincir Lain ... ..	200,000	-	200,000	181,860	-	18,140
13,159	2.	Penyapu, Parang, Rimbas dan Lain-lain	12,000	-	12,000	2,526	-	9,474

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,309

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		3 - KESIHATAN DAN KEBERSIHAN BANDAR – (samb.)						
		3. Tandas:						
6,038		(a) Penyelenggaraan ... ..	10,000	-	10,000	6,228	-	3,772
12,518		(b) Bayaran Air... ..	8,000	-	8,000	1,875	-	6,125
5,283,032		4. Pelbagai Perbelanjaan Kesihatan ...	5,920,000	-	5,920,000	3,307,451	-	2,612,549
-		5. Bayaran Tahunan Sistem Saluran Najis	10	-	10	-	-	10
-		6. Penimbusan Kawasan Pembuangan Sampah ... ..	10	-	10	-	-	10
<u>RM5,466,812</u>			<u>RM6,150,020</u>	<u>-</u>	<u>RM6,150,020</u>	<u>RM3,499,940</u>	<u>-</u>	<u>RM2,650,080</u>
		4 - PASAR						
35,925		1. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	60,000	(4,471)	55,529	51,958	-	3,571
400		2. Penyapu dan Alat-alat Pembersih Lain	1,000	455	1,455	1,455	-	-
59,629		3. Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	200,000	(18,990)	181,010	49,508	-	131,502
74,314		4. Bayaran Bekalan Air ... ..	100,000	18,990	118,990	118,990	-	-
9,923		5. Pelbagai Perbelanjaan Pasar ... ..	10,000	4,016	14,016	14,016	-	-
398		6. Pasar Ria/Pasar Malam ... ..	1,000	-	1,000	822	-	178
<u>RM180,589</u>			<u>RM372,000</u>	<u>-</u>	<u>RM372,000</u>	<u>RM236,749</u>	<u>-</u>	<u>RM135,251</u>

2,310

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		5 - RUMAH PENYEMBELIHAN						
90		1. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	25,000	-	25,000	-	-	25,000
306		2. Bayaran Bekalan Elektrik dan Gas ... ..	1,500	(642)	858	149	-	709
-		3. Bayaran Bekalan Air ... ..	1,000	642	1,642	1,642	-	-
304		4. Pelbagai Perbelanjaan Rumah Penyembelihan ... ..	1,000	-	1,000	250	-	750
-		5. Bayaran Penyembelihan ... ..	10	-	10	-	-	10
			<u>RM28,510</u>	<u>-</u>	<u>RM28,510</u>	<u>RM2,041</u>	<u>-</u>	<u>RM26,469</u>
RM700								
		6 - PENYELENGGARAAN KAWASAN TANAH KERAJAAN						
-		1. Minyak Pelincir... ..	10	-	10	-	-	10
-		2. Perkakas ... ..	10	-	10	-	-	10
			<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>
		7 - POTONG RUMPUT - TEPI JALAN RAYA (JKR)						
-		1. Minyak Pelincir... ..	10	-	10	-	-	10
-		2. Perkakas ... ..	10	-	10	-	-	10
			<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>
		8 - PENYELENGGARAAN TAMAN-TAMAN BUNGA DAN KAWASAN LAPANG DAN PULAU BERHALA						
27,439		1. Alat-alat dan Berbagai Perbelanjaan dan Lain-lain ... ..	30,000	-	30,000	5,976	-	24,024
208		2. Bayaran Air ... ..	5,000	-	5,000	87	-	4,913

25 November 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

2,311

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		8 - PENYELENGGARAAN TAMAN-TAMAN BUNGA DAN KAWASAN LAPANG DAN PULAU BERHALA – (samb.)						
-		3. Benih dan Pokok Bunga ... ..	30,000	-	30,000	-	-	30,000
754,034		4. Pembayaran bagi Kerja-kerja Penyelenggaraan ... ..	1,188,300	-	1,188,300	644,690	-	543,610
<u>RM781,681</u>			<u>RM1,253,300</u>	<u>-</u>	<u>RM1,253,300</u>	<u>RM650,753</u>	<u>-</u>	<u>RM602,547</u>
		9 - PENYELENGGARAAN PADANG DAN TAMAN PERMAINAN						
-		1. Minyak Pelincir ... ..	3,000	-	3,000	-	-	3,000
-		2. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	1,000	118	1,118	1,118	-	-
1,353		3. Penyelenggaraan Alat-alat Kelengkapan		15,000	-	15,000	14,061	-
175		4. Pelbagai Keperluan ... ..	2,000	(118)	1,882	427	-	1,455
-		5. Penyelenggaraan Padang Tennis ...	10	-	10	-	-	10
<u>RM1,528</u>			<u>RM21,010</u>	<u>-</u>	<u>RM21,010</u>	<u>RM15,606</u>	<u>-</u>	<u>RM5,404</u>
		10 - PENYELENGGARAAN KENDERAAN - BENGKEL						
4,320		1. Minyak Pelincir... ..	20,000	-	20,000	10,916	-	9,084
426,424		2. Perkakas Pengganti dan Tayar-tayar ...	200,000	160,350	360,350	360,350	-	-
1,026		3. Bayaran Telefon... ..	2,000	-	2,000	752	-	1,248
-		4. Bayaran Bekalan Air ... ..	3,000	-	3,000	57	-	2,943
1,929		5. Bayaran Bekalan Elektrik ... ..	15,000	-	15,000	1,071	-	13,929
-		6. Alat-alat Perkakas ... ..	10,000	-	10,000	1,709	-	8,291



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		10 - PENYELENGGARAAN KENDERAAN - BENGKEL – (samb.)						
	28	7. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	3,000	-	3,000	-	-	3,000
	39,216	8. Berbagai Perbelanjaan ... ..	30,000	-	30,000	15,580	-	14,420
	10,000	9. Pembelian Mesin Pemetong Rumput...	10,000	-	10,000	6,333	-	3,667
	902,315	10. Sewa Kenderaan ... ..	956,400	(160,350)	796,050	135,487	-	660,563
			<u>RM1,249,400</u>	<u>-</u>	<u>RM1,249,400</u>	<u>RM532,255</u>	<u>-</u>	<u>RM717,145</u>
		11 - INSURANS PREMIUM						
	41,722	1. Bangunan ... ..	60,000	-	60,000	-	-	60,000
	46,562	2. Insurans untuk Buruh dan Kumpulan Persendirian ... ..	80,000	-	80,000	46,092	-	33,908
	35,355	3. Kenderaan - Laut dan Darat ... ..	80,000	-	80,000	11,628	-	68,372
	-	4. Tanggungan Keselamatan Umum ... ..	1,000	-	1,000	-	-	1,000
	2,227	5. Insurans Am ... ..	5,000	-	5,000	-	-	5,000
			<u>RM226,000</u>	<u>-</u>	<u>RM226,000</u>	<u>RM57,720</u>	<u>-</u>	<u>RM168,280</u>
		12 - LAMPU JALAN RAYA						
	74,856	1. Bayaran Elektrik untuk Lampu Jalan Raya dan Tandas ... ..	300,000	(65,482)	234,518	3,601	-	230,917
	259,476	2. Penyelenggaraan ... ..	300,000	65,482	365,482	365,482	-	-
	-	3. Tambah Lampu Jalan Raya ... ..	10	-	10	-	-	10
			<u>RM600,010</u>	<u>-</u>	<u>RM600,010</u>	<u>RM369,083</u>	<u>-</u>	<u>RM230,927</u>

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2313

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		13 - PELBAGAI PERBELANJAAN (BERULANG)						
350	1.	Bayaran Balik Hasil yang Dipungut pada Tahun-tahun Lalu ... ..	1,000	-	1,000	323	-	677
20	2.	Buku-buku dan Majalah ... ..	23,000	-	23,000	7,068	-	15,932
108,005	3.	Membuat Nombor Rumah dan Jalan Raya ... ..	100,000	90,928	190,928	190,928	-	-
78,195	4.	Pelbagai Kerja Kecil ... ..	100,000	(76,661)	23,339	23,339	-	-
36,966	5.	Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	100,000	(14,267)	85,733	61,619	-	24,114
5,775	6.	Bayaran Perubatan ... ..	10,000	-	10,000	850	-	9,150
	7.	Rumah Pegawai-pegawai dan Kongsi-kongsi:						
75,221	(a)	Penyelenggaraan ... ..	100,000	-	100,000	7,637	-	92,363
128	(b)	Bayaran Bekalan Air ... ..	2,000	-	2,000	(168)	-	2,168
1,290	(c)	Bayaran Bekalan Elektrik... ..	10,000	-	10,000	2,028	-	7,972
9,385	(d)	Sewa ... ..	30,000	-	30,000	16,615	-	13,385
335	8.	Bayaran Air daripada Tali Air Umum...	2,000	-	2,000	69	-	1,931
4,000	9.	Perbelanjaan Luar Jangka ... ..	5,000	-	5,000	1,000	-	4,000
13,775	10.	Pemeliharaan Teratak Istana ... ..	15,000	-	15,000	10,129	-	4,871
-	11.	Bayaran Balik Pinjaman ... ..	10	-	10	-	-	10
9,788	12.	Penyelenggaraan Pancuran Air Malaysia, Menara Jam dan Lain-lain ... ..	30,000	-	30,000	14,619	-	15,381
76,520	13.	Penyelenggaraan Dewan Masyarakat ... ..	140,000	-	140,000	40,992	-	99,008
-	14.	Penyelenggaraan Kebersihan Kawasan Rumah-rumah Pangsa ... ..	1,000	-	1,000	-	-	1,000
-	15.	Pelbagai Alat untuk Pengawasan Anjing	10,000	-	10,000	-	-	10,000

2,314

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

25 November 2004

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		13 - PELBAGAI PERBELANJAAN (BERULANG) – (samb.)						
-		16. Pengebumian ... ..	500	-	500	-	-	500
-		17. Penyelenggaraan Bangunan Urus Setia Negeri ... ..	300,000	(107,390)	192,610	-	-	192,610
4,022		18. Penyelenggaraan Kemudahan Awam ...	20,000	-	20,000	5,050	-	14,950
<u>RM423,775</u>			<u>RM999,510</u>	<u>(RM107,390)</u>	<u>RM892,120</u>	<u>RM382,098</u>	<u>-</u>	<u>RM510,022</u>
		14 - SISTEM KUASA LETAK KERETA DAN BANGUNAN LETAK KERETA						
2,778		1. Pelbagai Keperluan ... ..	35,000	-	35,000	3,915	-	31,085
96,582		2. Pencetakan Resit Borang dan Lain-lain		80,000	-	80,000	59,822	-
20,178		3. Pakaian Seragam ... ..	10,000	-	10,000	-	-	10,000
8,437		4. Garisan Letak Kereta dan Pelbagai Perbelanjaan ... ..	40,000	-	40,000	7,705	-	32,295
-		5. Memperbaiki dan Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	10	-	10	-	-	10
-		6. Perbelanjaan Guaman ... ..	10	-	10	-	-	10
83,932		7. Cukai Perkhidmatan ... ..	108,000	-	108,000	91,370	-	16,630
<u>RM191,729</u>			<u>RM273,020</u>	<u>-</u>	<u>RM273,020</u>	<u>RM162,812</u>	<u>-</u>	<u>RM110,208</u>
		15 - PENYELENGGARAAN PENAPIS NAJIS BAGI ESTATE PERUMAHAN						
78,546		1. Membaiki dan Penyelenggaraan ...	135,000	107,390	242,390	242,390	-	-
-		2. Pelbagai Keperluan ... ..	3,000	-	3,000	-	-	3,000
-		3. Penggantian Alat-alat Kelengkapan ...	10	-	10	-	-	10
<u>RM78,546</u>			<u>RM138,010</u>	<u>RM107,390</u>	<u>RM245,400</u>	<u>RM242,390</u>	<u>-</u>	<u>RM3,010</u>

25 November 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

2315

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	Pecahan Kepala	Butiran Perbelanjaan	Anggaran 2001	Peruntukan Tambahan	Jumlah Pembayaran Dibenarkan	Pembayaran Sebenar	Lebih Dari Anggaran	Kurang Dari Anggaran
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		16 - BENGKEL TUKANG KAYU, TUKANG PAIP AIR DAN JURUKIMPAL						
-		1. Bekalan Elektrik dan Air ... ..	2,500	-	2,500	-	-	2,500
1,929		2. Bayaran Telefon... ..	1,200	-	1,200	712	-	488
2,493		3. Alat-alat Perkakas ... ..	20,000	-	20,000	1,455	-	18,545
258		4. Pelbagai Perbelanjaan ... ..	2,000	-	2,000	556	-	1,444
265		5. Penyelenggaraan Bangunan ... ..	2,000	-	2,000	-	-	2,000
<u>RM4,945</u>			<u>RM27,700</u>	<u>-</u>	<u>RM27,700</u>	<u>RM2,723</u>	<u>-</u>	<u>RM24,977</u>
		17 - PERBELANJAAN - BUKAN TAHUNAN						
-		1. Pembaikan untuk Pasar dan Pasar Ikan Penyambungan ... ..	-	-	-	-	-	-
-		2. Kenderaan dan Mesin ... ..	-	-	-	-	-	-
-		3. Program Pengindahan Bandar ... ..	-	-	-	-	-	-
-			-	-	-	-	-	-
		18 - PEMBAYARAN KHAS						
83,205		1. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Titian Umum ... ..	50,000	-	50,000	45,630	-	4,370
72,059		2. Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Saluran Najis dan Parit ... ..	200,000	-	200,000	169,815	-	30,185
		3. Bantuan Kapital:						
45,039		(a) Pembangunan dan Pembaikan Taman, Lapangan Terbuka, Padang Permainan dan Kemudahan Awam ... ..	100,000	-	100,000	96,230	-	3,770

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 – (samb.)

2000	<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran Perbelanjaan</i>	<i>Anggaran 2001</i>	<i>Peruntukan Tambah</i>	<i>Jumlah Pembayaran Dibenarkan</i>	<i>Pembayaran Sebenar</i>	<i>Lebih Dari Anggaran</i>	<i>Kurang Dari Anggaran</i>
RM			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		18 - PEMBAYARAN KHAS – (samb.)						
500,000	-	(b) Penyelenggaraan/Pembinaan Lampu-lampu Jalan Raya	...	500,000	-	500,000	-	-
	-	(c) Peruntukan Perundingan Perbendaharaan ... ..	50,000	-	50,000	40,475	-	9,525
	-	(d) Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	-	-	-	-	-	-
	-	(e) Penyelenggaraan Tandas-tandas Awam ... ..	50,000	-	50,000	45,670	-	4,330
	-	(f) Pembaikan/Penyelenggaraan Jalan-jalan Estet Perumahan ... ..	200,000	-	200,000	-	-	200,000
		4. Grant untuk Taman-taman dan Kemudahan Awam Lain:						
	-	(a) Penyelenggaraan Kemudahan Awam dan Kecantikan Bandar ... ..	-	-	-	-	-	-
RM200,303			RM1,150,000	-	RM1,150,000	RM397,820	-	RM752,180
RM21,681,793		JUMLAH PEMBAYARAN BAHAGIAN AKAUN:	RM28,601,595	RM567,499	RM29,169,094	RM21,954,800	-	RM7,214,294

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN  
KUNCI KIRA-KIRA PADA 31 DISEMBER 2001  
(BALANCE SHEET AS AT 31ST DECEMBER, 2001)

	<i>Note</i>	<i>2001</i> RM	<i>2000</i> RM
HARTA, LOJI DAN PERALATAN (PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT) ... ..	2	622,253	721,189
KERJA PEMBANGUNAN DALAM PERKEMBANGAN (DEVELOPMENT WORK-IN-PROGRESS) ... ..	3	11,044,908	11,044,908
PENDAHULUAN KEPADA AKAUN COUNCIL (ADVANCES TO COUNCIL PROPER) ...		53,260,671	49,280,671
ASET SEMASA (CURRENT ASSETS)			
Baki Tunai dan Bank ( <i>Cash and Bank Balances</i> ) ... ..		1,043,149	421,901
Simpanan Tetap ( <i>Fixed Deposits</i> ) ...		2,300,000	300,000
Penerimaan dan Pendahuluan ( <i>Receivables and Advances</i> )... ..	4	14,521,049	14,997,024
Inventori ( <i>Inventories</i> ) ... ..	5	13,838,400	14,269,250
		31,702,598	29,988,175
TANGGUNGAN SEMASA (CURRENT LIABILITIES)			
Pelbagai Belum Bayar ( <i>Sundry Payables</i> )		1,132,338	969,062
Simpanan yang Perlu Dibayar ( <i>Deposits Payable</i> ) ... ..		453,292	431,134
Pinjaman ( <i>Loans</i> ) ... ..	6	8,813,923	7,113,923
		10,399,553	8,514,119
ASET SEMASA BERSIH (NET CURRENT ASSETS) ... ..			
		21,303,045	21,474,056
		RM86,230,877	RM82,520,824
DIBIAYAI OLEH (FINANCED BY):			
AKAUN SEWA DAN BELI (LEASE PURCHASE SCHEME ACCOUNT) ...	7	1,964,330	1,760,779
PINJAMAN (LOANS) ... ..	8	20,752,522	22,452,522
BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI (GRANT FROM STATE GOVERNMENT)	9	25,090,138	25,165,922
KEUNTUNGAN TERKUMPUL (ACCUMULATED SURPLUS) ... ..		38,423,887	33,141,601
		RM86,230,877	RM82,520,824
		RM86,230,877	RM82,520,824

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN  
BERAKHIR 31 DISEMBER 2001  
(INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED  
31ST DECEMBER, 2001)

	2001 RM	2000 RM
<b>PENDAPATAN (INCOME)</b>		
Jualan Pembangunan ( <i>Sales of Development</i> ) ...	3,766,593	1,821,317
Faedah Akaun Semasa dan Tetap ( <i>Interest on Bank Accounts</i> ) ... ..	44,716	105,162
Faedah Pinjaman Perumahan ( <i>Interest on Housing Loan and Leasing</i> )... ..	1,300,178	1,324,978
Pelbagai Penerimaan ( <i>Sundry Receipts</i> ) ... ..	16,425	27,168
Sewa ( <i>Rental</i> )... ..	1,920,536	2,097,408
Bantuan dari Kerajaan Negeri ( <i>Grant from State Government</i> ) ... ..	75,784	174,549
Keuntungan dari Pelupusan Loji dan Peralatan ( <i>Gain on Disposal of Plant and Equipment</i> ) ... ..	15,010	-
	7,139,242	5,550,582
<b>Tolak: PERBELANJAAN (EXPENDITURE)</b>		
Faedah ke atas Subsidi Pinjaman Perumahan ( <i>Interest Subsidy for Housing Loan</i> ) ... ..	147,827	123,189
Perbelanjaan Tanah dan Pembangunan ( <i>Land and Development Expenditure</i> ) ... ..	430,850	724,887
Gaji dan Elaun ( <i>Salaries and Allowances</i> ) ... ..	606,984	470,477
Pengangkutan dan Perjalanan ( <i>Transport and Travelling</i> ) ... ..	15,438	12,767
Setem, Pos dan Telefon ( <i>Postages and Telephone</i> )... ..	4,338	3,856
Pencetakan dan Alat Tulis ( <i>Printing and Stationery</i> )	7,531	6,867
Pelbagai Perbelanjaan ( <i>Sundries</i> ) ... ..	4,952	4,680
Susut Nilai Aset Tetap ( <i>Depreciation</i> ) ... ..	58,946	81,210
Caruman KWSP ( <i>EPF Contribution</i> ) ... ..	46,328	43,581
Penyelenggaraan Bangunan ( <i>Maintenance of Building</i> ) ... ..	169,809	186,901
Penyelenggaraan Am dan Pembaikan ( <i>General Maintenance</i> ) ... ..	61,131	20,841
Latihan, Keraian dan Elaun ( <i>Training, Entertainment and Allowance</i> ) ... ..	9,845	14,170
Bekalan Air dan Elektrik ( <i>Water and Electricity</i> ) ...	154,663	204,355
Cukai Tanah ( <i>Quit Rent</i> ) ... ..	2,700	6,542
Perbelanjaan Guaman ( <i>Legal Fee</i> ) ... ..	22,301	6,800
Caj Perkhidmatan ( <i>Services Charges</i> ) ... ..	7,529	7,234
Yuran Pengurusan ( <i>Management Fees</i> ) ... ..	30,000	30,000
Perbelanjaan Pembangunan untuk Projek Sosial ( <i>Social Project Development Expenditure</i> ) ...	75,784	174,549
	1,856,956	2,122,906

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
 BAHAGIAN PEMBANGUNAN  
 AKAUN PENDAPATAN DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN  
 BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (*samb.*)  
 (INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED  
 31ST DECEMBER, 2001) - (*cont.*)

	2001 RM	2000 RM
KEUNTUNGAN BAGI TAHUN INI (SURPLUS FOR THE YEAR) ... ..	5,282,286	3,427,676
KEUNTUNGAN TERKUMPUL DIBAWA KE HADAPAN (ACCUMULATED SURPLUS BROUGHT FORWARD) ...	33,141,601	29,705,723
PELARASAN TAHUN TERDAHULU (PRIOR YEAR ADJUSTMENT)... ..	-	8,202
	33,141,601	29,713,925
KEUNTUNGAN TERKUMPUL DIHANTAR KE DEPAN (ACCUMULATED SURPLUS CARRIED FORWARD) ...	RM38,423,887	RM33,141,601



MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001  
(CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 2001)

	2001 RM	2000 RM
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI OPERASI (CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES)		
Keuntungan bagi Tahun Ini ( <i>Surplus for the Year</i> ) ...	5,282,286	3,427,676
Pelarasan Tahun Terdahulu ( <i>Prior Year Adjustment</i> )	-	8,202
Pelarasan untuk ( <i>Adjustments for</i> ):		
Susut Nilai ( <i>Depreciation</i> ) ... ..	58,946	81,210
Perbelanjaan Tanah dan Pembangunan ( <i>Land and Development Expenditure</i> ) ... ..	430,850	724,887
Keuntungan dari Pelupusan Loji dan Peralatan ( <i>Gain on Disposal of Plant and Equipment</i> ) ...	(15,010)	-
Bantuan dari Kerajaan Negeri ( <i>Grant from State Government</i> ) ... ..	(75,784)	(174,549)
<hr/>		
Tunai Dijana daripada Operasi Sebelum Perubahan Modal Kerja ( <i>Cash Generated from Operations before Working Capital Charges</i> ) ... ..	5,681,288	4,067,426
Perubahan Modal Kerja ( <i>Changes in Working Capital</i> ):		
Pengurangan Penerimaan dan Pendahuluan ( <i>Decrease in Receivables and Advances</i> ) ... ..	475,975	1,013,218
Pengurangan/(Pertambahan) Inventori [ <i>Decrease/ Increase</i> ] in Inventories] ... ..	-	(29,489)
Pertambahan Pelbagai Belum Bayar ( <i>Increase in Sundry Payables</i> ) ... ..	163,276	3,972
Pertambahan Simpanan yang Perlu Dibayar ( <i>Increase in Deposits Payable</i> ) ... ..	22,158	5,159
Pertambahan Akaun Sewa dan Beli ( <i>Increase in Lease Purchase Scheme Account</i> ) ... ..	203,551	229,126
<hr/>		
Tunai Bersih Dijana daripada Aktiviti Operasi ( <i>Net Cash Generated from Operating Activities</i> ) ...	6,546,248	5,289,412

## MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

## BAHAGIAN PEMBANGUNAN

PENYATA ALIRAN TUNAI BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2001 - (*samb.*)  
(CASH FLOW STATEMENT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 2001) - (*cont.*)

	2001 RM	2000 RM
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PELABURAN (CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES)		
Pembelian Loji dan Peralatan ( <i>Purchase of Plant and Equipment</i> ) ... ..	-	(7,340)
Pendahuluan kepada Akaun Council ( <i>Advances to Council Proper</i> ) ... ..	(3,980,000)	(10,489,441)
Penerimaan dari Pelupusan Loji dan Peralatan ( <i>Proceeds from Disposal of Plant and Equipment</i> )	55,000	-
Tunai Bersih Digunakan dalam Aktiviti Pelaburan ( <i>Net Cash Used in Investing Activities</i> ) ... ..	<u>(3,925,000)</u>	<u>(10,496,781)</u>
ALIRAN TUNAI DARIPADA AKTIVITI PEMBIAYAAN (CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES)		
Bantuan dari Kerajaan Negeri ( <i>Grant from State Government</i> )... ..	-	249,644
TUNAI DAN SETARA TUNAI (CASH AND CASH EQUIVALENTS)		
Pertambahan/(Pengurangan) Bersih Tunai dan Setara Tunai [ <i>Net Increase/(Decrease) in Cash and Cash Equivalents</i> ]	2,621,248	(4,957,725)
Baki pada Awal Tahun ( <i>Balance at the Beginning of the Year</i> ) ... ..	5,679,626	721,901
Baki pada Akhir Tahun ( <i>Balance at the End of the Year</i> ) ... ..	<u>RM3,343,149</u>	<u>RM721,901</u>
ANALISA TUNAI DAN SETARA TUNAI (CASH AND CASH EQUIVALENTS COMPRISE)		
Baki Tunai dan Bank ( <i>Cash and Bank Balances</i> ) ...	1,043,149	421,901
Simpanan Tetap ( <i>Fixed Deposits</i> ) ... ..	2,300,000	300,000
	<u>RM3,343,149</u>	<u>RM721,901</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2001  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2001)

1. POLISI PERAKAUNAN (ACCOUNTING POLICIES)

1.1 Dasar Perakaunan (*Basis of Accounting*)

Akaun syarikat dan kumpulan disediakan di bawah konvensyen kos sejarah. (*The accounts have been prepared in accordance with the historical cost convention.*)

1.2 Harta, Loji dan Peralatan dan Susut Nilai (*Property, Plant and Equipment and Depreciation*)

Susut nilai harta, loji dan peralatan dikira dengan menggunakan kaedah garisan lurus pada kadar tahunan berikut berdasarkan hayat guna anggaran pelbagai aset: (*Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation. Depreciation has been provided on a straight line basis so as to write off the cost of the assets over their estimated useful lives at the following annual rates:*)

	Percentage
Kenderaan Bermotor ( <i>Motor Vehicles</i> ) ... ..	20
Motobot ( <i>Speedboat</i> )... ..	20
Peralatan Pejabat ( <i>Office Equipment</i> ) ... ..	20
Perabot Pejabat ( <i>Furniture and Fittings</i> ) ... ..	10
Kolam Renang ( <i>Swimming Pool</i> ) ... ..	5
Perumahan ( <i>Housing</i> )... ..	2

1.3 Pengiktirafan Pendapatan (*Income Recognition*)

Pendapatan dan perbelanjaan diiktiraf menggunakan asas akruan. (*Income and expenditures are recognised on the accrual basis.*)

1.4 Skim Sewa dan Beli (*Lease and Purchase Scheme*)

Akaun skim sewa dan beli pada tahun terdahulu tidak disediakan seperti yang dikehendaki di bawah IAS 17. Majlis telah memutuskan adalah tidak praktikal membuat perubahan tersebut melalui penyelarasan tahun terdahulu memandangkan akaun yang terlibat telah berusia melebihi 15 tahun. (*The existing accounting treatment for lease with option to purchase for previous years is not in compliance with IAS 17. The Council is of the opinion that it is impractical to adjust the above non-compliance by way of prior year adjustments since the existing treatment has been adopted for more than 15 years.*)

Rumah-rumah pangsa adalah disewa dan dibeli setelah penyewa membayar RM1,200 dan mengikut perjanjian tersebut, setelah dua puluh lima tahun dan selepasnya, pembeli bolehlah membeli rumah-rumah pangsa pada harga yang dipersetujui. Bayaran diterima daripada skim sewa dan beli diiktiraf sebagai tanggungan kecuali yang berkenaan dengan rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya. Rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya yang disewa kepada pembeli diambil kira sebagai sewa beli dan penjualan rumah diambil kira pada tarikh surat perjanjian sewa dan beli. (*Flats are leased to buyers upon payment of RM1,200 and lease rental in accordance with the agreement for twenty five years and thereafter buyers have the option to buy the flats at the agreed prices. Payment received from lease and purchase scheme are recognised as liabilities except for those relating to Taman Indah Jaya Apartment Block 10. Flats at Taman Indah Jaya Apartment Block 10 leased to buyers are treated as finance leases and recognised as sales at the inception of lease.*)

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2001 - (samb.)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2001) - (cont.)

2. HARTA, LOJI DAN PERALATAN (PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT)

	<i>Jumlah Kos 1.1.2001</i>	<i>Pelupusan</i>	<i>Jumlah Kos 31.12.2001</i>	<i>Susut Nilai Terkumpul 1.1.2001</i>	<i>Penambahan</i>	<i>Pelupusan</i>	<i>Susut Nilai Terkumpul 31.12.2001</i>	<i>Nilai Buku Bersih 31.12.2001</i>	<i>Nilai Buku Bersih 31.12.2000</i>
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Kenderaan Bermotor...	132,148	-	132,148	118,131	14,015	-	132,146	2	14,017
Motobot ... ..	99,972	(99,972)	-	59,982	-	(59,982)	-	-	39,990
Peralatan Pejabat ...	75,290	-	75,290	67,429	4,969	-	72,398	2,892	7,861
Perabot Pejabat ...	71,679	-	71,679	47,913	4,399	-	52,312	19,367	23,766
Kolam Renang ...	632,744	-	632,744	158,185	31,637	-	189,822	442,922	474,559
Perumahan ... ..	196,339	-	196,339	35,343	3,926	-	39,269	157,070	160,996
	<u>RM1,208,172</u>	<u>(RM99,972)</u>	<u>RM1,108,200</u>	<u>RM486,983</u>	<u>RM58,946</u>	<u>(RM59,982)</u>	<u>RM485,947</u>	<u>RM622,253</u>	<u>RM721,189</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2001 - (samb.)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2001) - (cont.)

3. KERJA PEMBANGUNAN DALAM PERKEMBANGAN (DEVELOPMENT WORK IN PROGRESS)

	<i>Jumlah Kos</i> <i>1.1.2001</i>	<i>Tambahan</i>	<i>Penyelarasan</i>	<i>Jumlah Kos</i> <i>31.12.2001</i>	<i>1.1.2001</i>	<i>Jumlah Terkumpul Dipindahkan</i> <i>Ke Akaun Stok Atau Akaun</i> <i>Pendapatan Dan Perbelanjaan</i> <i>Tambahan</i>	<i>Penyelarasan</i>	<i>31.12.2001</i>	<i>Jumlah</i> <i>Di Kunci</i> <i>Kira-kira</i> <i>31.12.2001</i>	<i>Jumlah</i> <i>Di Kunci</i> <i>Kira-kira</i> <i>31.12.2000</i>
	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM	RM
Berhala Darat MRH Project ... ..	14,466,119	-	-	14,466,119	12,147,572	-	-	12,147,572	2,318,547	2,318,547
Kam Jai Yen MRH Project ... ..	14,841,133	-	-	14,841,133	14,269,090	-	-	14,269,090	572,043	572,043
Karamunting MRH Project ... ..	13,525,859	-	-	13,525,859	11,441,095	-	-	11,441,095	2,084,764	2,084,764
Kg. Perpaduan Re- settlement Scheme ...	2,134,137	-	-	2,134,137	-	-	-	-	2,134,137	2,134,137
Taman Indah Housing Dev. Project ..	...	10,351,958	-	-	10,351,958	10,351,958	-	-	10,351,958	-
Taman Indah Sports Complex ... ..	319,048	-	-	319,048	-	-	-	-	319,048	319,048
Kg. Karamunting Re- newal Scheme ...	2,677,050	-	-	2,677,050	2,128,802	-	-	2,128,802	548,248	548,248
Mile 8, Jln. Labuk Township Dev. ...	3,168,121	-	-	3,168,121	100,000	-	-	100,000	3,068,121	3,068,121
	<u>RM61,483,425</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM61,483,425</u>	<u>RM50,438,517</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM50,438,517</u>	<u>RM11,044,908</u>	<u>RM11,044,908</u>

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2001 - (*samb.*)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2001) - (*cont.*)

4. PENERIMAAN DAN PENDAHULUAN (RECEIVABLE AND ADVANCES)

	2001 RM	2000 RM
Penerimaan Asas ( <i>Receivables Control</i> ) ... ..	11,467,040	11,702,088
Penerimaan-penerimaan Lain ( <i>Sundry Receivables</i> )	957,510	895,846
Penerimaan Sewa ( <i>Rental Receivables</i> ) - Akaun 1	166,359	160,981
- Akaun 2	317,772	396,239
Pendapatan Akruan ( <i>Accrued Income</i> ) ... ..	2,200	737
Skim Menjual Tanah Kosong - Pekerja ( <i>Staff Housing Scheme Project - Revolving Fund</i> )	1,610,168	1,841,133
	RM14,521,049	RM14,997,024

5. INVENTORI (INVENTORIES)

	Jumlah Kos Pada 1.1.2001 ( <i>Cost As At 1.1.2001</i> ) RM	Tolakan Bagi Tahun ( <i>Deduction During The Year</i> ) RM	Penyelarasan Bagi Tahun ( <i>Adjustment During The Year</i> ) RM	Jumlah Kos Pada 31.12.2001 ( <i>Cost As At 31.12.2001</i> ) RM
Berhala Darat MRH ...	1,999,423	-	-	1,999,423
Kam Jai Yen MRH ...	5,821,541	-	-	5,821,541
Karamunting MRH ...	3,616,986	-	-	3,616,986
Taman Indah Jaya Apartment Block 10	2,831,300	(430,850)	-	2,400,450
	RM14,269,250	(RM430,850)	-	RM13,838,400

6. PINJAMAN (LOANS)

	2001 RM	2000 RM
Sabah Development Bank Bhd. ... ..	6,800,000	5,100,000
State Government Loan ... ..	2,013,923	2,013,923
Dibayar Balik dalam Setahun ( <i>Repayable within One Year</i> ) (Nota 8) ... ..	RM8,813,923	RM7,113,923

7. AKAUN SEWA DAN BELI (LEASE PURCHASE SCHEME ACCOUNT)

Akaun ini menunjukkan bayaran yang diterima dari Skim Sewa dan Beli serta faedah akruan, kecuali yang berkenaan dengan rumah-rumah pangsa Blok 10 Taman Indah Jaya. (*This represents payment received from the lease purchase scheme and interest accrued except for those relating to Taman Indah Jaya Apartment Block 10.*)

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN  
BAHAGIAN PEMBANGUNAN

CATATAN BAGI AKAUN - 31 DISEMBER 2001 - (*samb.*)  
(NOTES TO THE ACCOUNTS - 31ST DECEMBER, 2001) - (*cont.*)

## 8. PINJAMAN (LOANS)

Setakat 31 Disember 2001, jumlah pinjaman yang tertunggak adalah seperti yang berikut:-  
(As at 31st December, 2001, total amount of outstanding loan is as follows:-)

	2001 RM	2000 RM
Sabah Development Bank Bhd... ..	27,552,522	27,552,522
State Government Loan ... ..	2,013,923	2,013,923
	<u>29,566,445</u>	<u>29,566,445</u>
Dibayar Balik dalam Setahun ( <i>Repayable within One Year</i> ) (Nota 6) ... ..	(8,813,923)	(7,113,923)
Dibayar Balik Melebihi Setahun ( <i>Repayable after One Year</i> ) ... ..	<u>RM20,752,522</u>	<u>RM22,452,522</u>

## 9. BANTUAN DARI KERAJAAN NEGERI (GRANT FROM STATE GOVERNMENT)

	2001 RM	2000 RM
Grant from State Government ... ..	15,967,631	16,043,415
Non Monetary Grant ... ..	9,122,507	9,122,507
	<u>RM25,090,138</u>	<u>RM25,165,922</u>

## 10. "SIGNIFICANT POST BALANCE SHEET EVENT"

Bersesuaian dengan surat kelulusan daripada Kementerian Kewangan rujukan KEW.400-11/13/12 Klt.2(23) bertarikh 14 Januari 2003, MPS telah menukar baki pinjaman berjumlah RM27,552,522 kepada geran kerajaan berkuat kuasa 1 Mac 2002. (*Pursuant to the letter of approval from Ministry of Finance, reference KEW.400-11/13/12 Klt.2(23) dated 14th January, 2003 to MPS, the outstanding loan of RM27,552,522 was converted into grant with effect from 1st March, 2002.*)

Yang berikut adalah diterbitkan sebagai Tambahan kepada *Warta* ini:-

RANG UNDANG-UNDANG

*Tambahan Ketiga No. 2 bertarikh 18 November 2004.*

- LAB 11 - Rang Undang-Undang Perlindungan Alam Sekitar (Pindaan) 2004.  
Environment Protection (Amendment) Bill, 2004.
- LAB 12 - Rang Undang-Undang Tanah (Pindaan) 2004.  
The Land (Amendment) Bill, 2004.

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2004 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2004**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ... ..	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ... ..	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta</i> Kerajaan, Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ... ..	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ... ..	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ... ..	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ... ..	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka ... ..	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka ... ..	4.50
Lebih daripada 96 muka ... ..	6.00 dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2003  
(dijilid dengan Kulit Keras) ... .. RM 35.00



**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.**

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.**
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.**